

| December 17, 2019 |

Technical Report:
Jiangshan and Lanxi, China
Cross-Site Adult
Alcohol Survey



Jiangshan and Lanxi
Cross-Site Adult Alcohol Survey

FALL 2019

GALLUP®

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|-------------------------------------|
| Background..... | 3 |
| Methodology..... | 3 |
| Sampling..... | 3 |
| Household Selection | 4 |
| Respondent Selection | 5 |
| Surveys..... | Error! Bookmark not defined. |
| Fieldwork..... | 6 |
| Response Rates..... | 8 |
| Weighting | 9 |
| Appendix A – Questionnaire and Show Cards..... | 10 |

COPYRIGHT STANDARDS

This document contains proprietary research, copyrighted materials and literary property of Gallup, Inc. It is for the guidance of your organization only and is not to be copied, quoted, published or divulged to others outside your organization. All of Gallup, Inc.'s content is protected by copyright. Neither the client nor the participants shall copy, modify, resell, reuse or distribute the program materials beyond the scope of what is agreed upon in writing by Gallup, Inc. Any violation of this Agreement shall be considered a breach of contract and misuse of Gallup, Inc.'s intellectual property.

This document is of great value to Gallup, Inc. Accordingly, international and domestic laws and penalties guaranteeing patent, copyright, trademark and trade secret protection safeguard the ideas, concepts and recommendations related within this document.

No changes may be made to this document without the express written permission of Gallup, Inc.

BACKGROUND

Anheuser-Busch InBev (AB InBev) is undertaking global efforts to reduce the harmful use of alcohol via its Global Smart Drinking Goals (GSDG) initiative by positively shifting alcohol norms, increasing individuals' health literacy about ways to avoid harmful drinking and ensuring that no- and low-alcohol beer products represent at least 20% of the company's global beer volume by year-end 2025. Additionally, site-specific interventions in nine intervention sites will be undertaken by the local steering committees. The outcomes targeted by the GSDG initiative include reducing binge drinking, underage drinking and driving after drinking. To assess whether the GSDG initiative is successful in achieving its goals, the AB InBev Foundation is funding an evaluation that includes annual adult and youth surveys across nine intervention sites and in nine comparison sites. Results will provide quantitative data for testing whether the initiative is associated with positive changes in alcohol knowledge, beliefs and behaviors reflective of reduced risk-taking and potential harms associated with alcohol.

This assessment involved conducting a face-to-face survey of 650 drinking-age adults (aged 18 and older) in Jiangshan, China and 650 drinking-age adults in Lanxi, China. The survey includes questions on the core outcomes relevant to all sites (e.g., drinking behavior, alcohol norms and outcome expectancies, impaired driving, binge drinking, etc.) and the tailored or site-specific outcomes related to locally implemented programs (e.g., motor vehicle crashes).

METHODOLOGY

AB InBev and HBSA selected the city of Jiangshan as its program area in China in 2016. Jiangshan is a county-level city in Quzhou prefecture, Zhejiang Province, with a population of about 600,000. Gallup collected secondary data from the 2015 annual government report on the 361 county-level cities in China that could potentially serve as a control city, including socio-demographic and economic factors such as electricity consumption, total value added across different sectors of the economy, number of broadband connections, etc. The city of Lanxi was selected as a control area. Lanxi has a similar population size and is equivalent to Jiangshan in all of the features examined. Both also have similar annual income levels, with about 35,000 RMB for Jiangshan and 32,177 RMB for Lanxi.

With a goal of obtaining a total of 1,300 completed surveys from adults of drinking age (aged 18 and older) in Jiangshan and its comparison site, Lanxi, Gallup conducted an in-person computer-assisted survey during the months of October, November, and December 2019. Households were randomly selected using a random-route methodology. The device randomly selected respondents who were drinking-age adults within households.

SAMPLING

The target population for this study was the civilian, non-institutionalized adult population living in Jiangshan and Lanxi. The population information for the sampling frame was derived from the National Bureau of Statistics, 2010 Population Census. The sample was stratified by city and the selection of Primary Sampling Units (PSUs) was conducted separately within each city.

Village committees were the local geographic units that served as PSUs. Village committees in both cities were selected using simple random sampling (SRS) by the following steps:

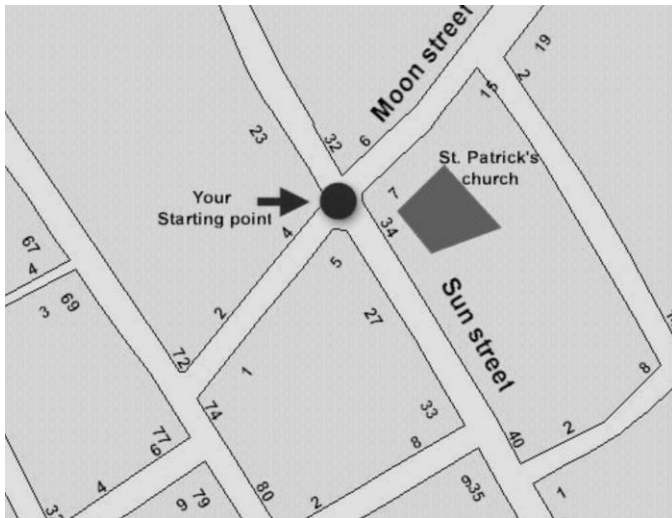
- **Step 1** – The sampling frame was the full list of village committees in Jiangshan and Lanxi, which was obtained from the website of the National Bureau of Statistics.
- **Step 2** – Each village committee was entered into MS Excel® and a random number was assigned to it.
- **Step 3** – The village committees were then ranked according to the value of their random number.
- **Step 4** – The sampling selection interval was used to select the committees to survey using the random starting number.

Table 1: Population parameters and number of selected PSUs per city

| | JIANGSHAN | LANXI |
|--|-----------|---------|
| Total population | 616,388 | 660,489 |
| Adult population (18+) | 502,609 | 557,023 |
| Total interviews needed | 650 | 650 |
| Total number of PSUs available in the sampling frame | 311 | 356 |
| Number of interviews per PSU | 20 | 20 |
| Number of selected PSUs | 33 | 33 |
| Sampling interval | 10 | 11 |
| Random sampling start number | 4 | 4 |

HOUSEHOLD SELECTION

Gallup uses random route procedures to select sampled households. In each PSU, the supervisor pre-selects two starting points/addresses for the interviewer, so that 10 interviews can be conducted per starting point, totaling 20 interviews per PSU. Once an interviewer reaches the starting point, he or she follows the right-hand rule to determine the households he or she will need to visit to attempt an interview.



Definition of a Household: All interviews take place at a person's home, which can be anything from a one room flat to a single house. To be eligible, a household has to have its **own cooking facilities**, which could be anything from a standing stove in the kitchen to a small fire in the courtyard.

Movement From the Starting Point: Once at the given starting point, the interviewer places his or her **back** to the (main) entrance of the structure and moves to the right (rule: *always go to the right*). Counting **three** households (excluding the starting point), the interviewer attempts a contact at the third household. This household is the first selected household. Unless an outright refusal occurs, the interviewer makes up to three attempts to secure an interview with a household member.

After visiting this first household, the interviewer continues to select the third household to the right, and so on. If the interviewer is not successful in completing an interview at a selected household, he or she replaces it with another household using the same procedure.

Interviewers are instructed to count individual households, as a house/apartment building can contain numerous individual households. Interviewers do not count unoccupied structures or group quarters. Group quarters are generally living arrangements such as hospitals, dormitories and military barracks.

RESPONDENT SELECTION

The interviewer records all household members aged 18 and older who live in the household. The CAPI (Computer Assisted Personal Interviewing) system then randomly selects the household member to be interviewed. If the selected respondent is temporarily unavailable, the interviewer revisits the household at another time. To increase the probability of contact and completion, interviewers make attempts at different times of the day and, where possible, on different days. If the selected respondent refuses to take part in an interview or is unavailable for the remainder of the field period, the interviewer replaces the household with another household (following the random-route procedure). The interviewer cannot interview any other person in the household other than the randomly selected individual. No more than one person per household can be interviewed.

FIELDWORK

All interviewers completed rigorous training that covered topics such as interview protocol, screening, probing, remaining neutral, expressing appreciation and handling refusals appropriately. Interviewers also completed ethics and confidentiality training to ensure they understood and followed Gallup protocols for protecting respondents' privacy.

Table 2: Fieldwork stats

| METRIC | |
|--------------------------------------|-----|
| Average total interviews/interviewer | 52 |
| Number of interviewers | 25 |
| Average total interviews per day | 39 |
| Number of days in the field | 33 |
| Min interviews/day | 5 |
| Max interviews/day | 145 |

Interviewers made at least three attempts to reach a person in each household, spread over different days and times of the day. When needed, interviewers made appointments for a return visit that fell within the survey data collection period. Fieldwork took place between October 30, 2019 and December 1, 2019.

Table 3: Completed interviews by date

| DATE | JIANGSHAN | LANXI | TOTAL |
|------------|-----------|-------|-------|
| 10/30/2019 | 0 | 23 | 23 |
| 10/31/2019 | 18 | 16 | 34 |
| 11/1/2019 | 14 | 41 | 55 |
| 11/2/2019 | 28 | 40 | 68 |
| 11/3/2019 | 36 | 40 | 76 |
| 11/4/2019 | 0 | 40 | 40 |
| 11/5/2019 | 0 | 39 | 39 |
| 11/6/2019 | 0 | 40 | 40 |
| 11/7/2019 | 0 | 20 | 20 |

| | | | |
|--------------|-----|-----|-------|
| 11/8/2019 | 0 | 51 | 51 |
| 11/9/2019 | 20 | 0 | 20 |
| 11/10/2019 | 85 | 60 | 145 |
| 11/11/2019 | 76 | 60 | 136 |
| 11/12/2019 | 0 | 60 | 60 |
| 11/13/2019 | 0 | 40 | 40 |
| 11/14/2019 | 0 | 40 | 40 |
| 11/15/2019 | 0 | 40 | 40 |
| 11/16/2019 | 19 | 0 | 19 |
| 11/17/2019 | 61 | 0 | 61 |
| 11/18/2019 | 40 | 0 | 40 |
| 11/19/2019 | 80 | 0 | 80 |
| 11/20/2019 | 40 | 0 | 40 |
| 11/21/2019 | 50 | 0 | 50 |
| 11/22/2019 | 49 | 0 | 49 |
| 11/23/2019 | 0 | 0 | 0 |
| 11/24/2019 | 0 | 0 | 0 |
| 11/25/2019 | 0 | 0 | 0 |
| 11/26/2019 | 0 | 0 | 0 |
| 11/27/2019 | 0 | 0 | 0 |
| 11/28/2019 | 15 | 0 | 15 |
| 11/29/2019 | 5 | 0 | 5 |
| 11/30/2019 | 0 | 0 | 0 |
| 12/1/2019 | 14 | 0 | 14 |
| Total | 650 | 650 | 1,300 |

The median length of a completed interview was 10 minutes 6 seconds in Jiangshan and 10 minutes 58 seconds in Lanxi. Length of interview excluded the screening portion of the interview (respondent selection, obtaining respondent consent). Interview start time was recorded when an eligible respondent was located and consented to participate. Thus, the total length of the household visit was slightly longer for each respondent.

Table 4: Interview lengths per city

| | JIANGSHAN | LANXI |
|--------|-----------|---------|
| Mean | 0:10:43 | 0:11:22 |
| Median | 0:10:06 | 0:10:58 |

Occurrences During Fieldwork and Interviewer/Supervisor Feedback

Interviewers reported the following occasional challenges during fieldwork:

- Some rural residents in the sample live in a remote mountain area with very limited transportation (bus only once a day) and no lodgings available.
- Long distances between rural residents' homes.
- It is very difficult for some respondents to calculate the number of drinks they consumed per day.
-

RESPONSE RATES

The face-to-face response rate for this study is based on American Association of Public Opinion Research guidelines (AAPOR, 2000. Standard Definitions: Final Dispositions of Case Codes and Outcome Rates for Surveys. Lenexa, Kansas: AAPOR). This represents the number of completed interviews divided by the total number of eligible households. Ineligible households are removed from the calculation. Ineligible households include the following categories:

- No eligible respondent lives there.
- The house/dwelling is not occupied.

Response Rate: $RR = \frac{I}{(I + P) + (R + NC + O) + (UH + UO)}$.

Where:

I = Complete Interviews

P = Partial Interviews

R = Refusals

NC = Non-Contact

O = Other

UH = Unknown if household/occupied housing unit **UO**

= Unknown other

Table 5: Final response rates per city

| | Total Eligible Households Visited | Completed Interviews | Response Rate % |
|-----------|-----------------------------------|----------------------|-----------------|
| Jiangshan | 1,019 | 650 | 64 |
| Lanxi | 1,084 | 650 | 60 |

WEIGHTING

To ensure that the two samples were representative of the adult (aged 18 and older) population of Jiangshan and Lanxi, Gallup staff prepared weights separately for each city based on available population demographics. The weighting process of the two city samples was:

- Gallup staff first reviewed household size. They capped household size at four residents aged 18 and older in Jiangshan and five residents aged 18 and older in Lanxi. They used this step to adjust for unequal probability of selection as residents of larger households have a lower probability of selection for the survey.
- Gallup staff then constructed post-stratification weights to correct for age and gender of each city due to non-response. Gallup used the Statistics Bureau of Zhejiang as the population source for constructing weights. Population targets from the Bureau were last updated in 2019.

The unweighted sample proportions, population targets and weighted proportions of each of the demographic variables appear below.

Table 6: Jiangshan sample

| AGE | SAMPLE % | POPULATION % | WEIGHTED % |
|-----------------|----------|--------------|------------|
| 18 to 35 | 19 | 24 | 24 |
| 36 to 60 | 62 | 50 | 50 |
| 61+ | 19 | 26 | 26 |

| GENDER | SAMPLE % | POPULATION % | WEIGHTED % |
|---------------|----------|--------------|------------|
| Male | 57 | 51 | 52 |
| Female | 43 | 49 | 48 |

Table 7: Lanxi sample

| AGE | SAMPLE % | POPULATION % | WEIGHTED % |
|----------|----------|--------------|------------|
| 18 to 35 | 20 | 24 | 24 |
| 36 to 60 | 69 | 48 | 49 |
| 61+ | 10 | 28 | 28 |

| GENDER | SAMPLE % | POPULATION % | WEIGHTED % |
|--------|----------|--------------|------------|
| Male | 58 | 52 | 52 |
| Female | 42 | 48 | 48 |

Appendix A – Questionnaire and Show Cards

China 2019 Alcohol Survey F2F CAPI – Year 2

October 2019

SA. [WP5] COUNTRY:
国家

| | |
|-------------|-----|
| China 中国 | 030 |
|-------------|-----|

SB. [WP9036] CITY (CODE FROM SAMPLE FILE)
城市:

| | |
|---|-----------------|
| 1 | Jiangshan 江山 |
| 2 | Lanxi 兰溪 |

SC. [WP5889] SERIAL NUMBER
编号:

SD. [WP4] INTERVIEW DATE (DD.MM.YYYY):
访问日期 (日、月、年) :

(Interviewer may adapt text as appropriate) (INTRODUCTION:)
Good [morning/afternoon/evening]. I am _____ with _____. Your household has been selected to participate in a special poll about adults' knowledge, attitudes, and behaviors regarding alcohol use. The

answers will be used in a study to see how well efforts to reduce the harms caused by alcohol are working. Before continuing, I just have a few questions to make sure I have the correct person for the poll. First, ...

访问员可以根据具体情况调整文字) (介绍:)

【上午/中午/晚上]好! 这是_____与_____。你的家被选中参加一个主题为成人对使用酒精饮料的了解、态度和行为的调查。答案将用于一个了解如何努力减少酒精造成的危害的研究。在继续下面的过程之前, 我有几个问题想问您, 以确保我选择了正确的人参与调查。首先, ...

S1. [WP20278]

Including yourself, how many people who are residents of **[CITY NAME FROM SB]**, age 18 or older, currently live in this household? (**Open ended and code actual number**) (*If necessary, READ: Please only think about people, age 18 or older, who spend most of their time living in this home. Please do not include people who work and live elsewhere, even if they are a member of this family.*)

包括您自己在内, 您家庭目前居住在_____(样本文件中的城市名字), 并且是 18 岁或以上的成员居民有几位? (开放答案和实际数字编码)(如果需要, 读出: 请只考虑 18 岁或以上, 并且大多数时间居住家中的成员, 请不要包括那些在外地工作的家庭成员)

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|------------------|--------|----------------------------------|
| Write in: | 记录原始答案 | _____ |
| 96+ | 96 或以上 | 96 |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

(SELECTION OF RESPONDENT FOR INTERVIEWING:)

(选择接受访问的受访者)

List all of the male/female adults age 18 or older living in the household (together with their ages) whether or not they are present at the time of the first attempt.

列出居住家中的 18 岁或以上的家庭成员的性别和年龄, 不管他们在第一次接触中是否在家。

Name of household members: (**DO NOT INCLUDE NAMES IN THE SPSS DATA SHELL DELIVERED TO GALLUP**)

家庭成员姓名 (不要在提交给盖洛普的 SPSS 数据中包含姓名)

| | |
|------------------------------|---|
| NAME1 [NAME1] 姓名 1 | NAME of household member 1 成员 1 姓名: __ |
| NAME2 [NAME2] 姓名 2 | NAME of household member 2 成员 2 姓名: __ |
| NAME3 [NAME3] 姓名 3 | NAME of household member 3 成员 3 姓名: __ |
| NAME4 [NAME4] 姓名 4 | NAME of household member 4 成员 4 姓名: __ |

| | |
|---------------------------------|---|
| NAME5 [NAME5] 姓名 5 | NAME of household member 5 成员 5 姓名: __ |
| NAME6 [NAME6] 姓名 6 | NAME of household member 6 成员 6 姓名: __ |
| NAME7 [NAME7] 姓名 7 | NAME of household member 7 成员 7 姓名: __ |
| NAME8 [NAME8] 姓名 8 | NAME of household member 8 成员 8 姓名: __ |
| NAME9 [NAME9] 姓名 9 | NAME of household member 9 成员 9 姓名: __ |
| NAME10 [NAME10] 姓名 10 | NAME of household member 10 成员 10 姓名: __ |
| NAME11 [NAME11] 姓名 11 | NAME of household member 11 成员 11 姓名: __ |
| NAME12 [NAME12] 姓名 12 | NAME of household member 12 成员 12 姓名: __ |
| NAME13 [NAME13] 姓名 13 | NAME of household member 13 成员 13 姓名: __ |
| NAME14 [NAME14] 姓名 14 | NAME of household member 14 成员 14 姓名: __ |
| NAME15 [NAME15] 姓名 15 | NAME of household member 15 成员 15 姓名: __ |
| NAME16 [NAME16] 姓名 16 | NAME of household member 16 成员 16 姓名: __ |
| NAME17 [NAME17] 姓名 17 | NAME of household member 17 成员 17 姓名: __ |
| NAME18 [NAME18] 姓名 18 | NAME of household member 18 成员 18 姓名: __ |
| NAME19 [NAME19] 姓名 19 | NAME of household member 19 成员 19 姓名: __ |
| NAME20 [NAME20] 姓名 20 | NAME of household member 20 成员 20 姓名: __ |

Gender of household members:

家庭成员性别:

| | | Male 男性 | Female 女性 |
|----------------------------------|---|-------------------|---------------------|
| GENDER1 [GENDER1] 性别 1 | Gender of household member 1 成员 1 性别 | 1 | 2 |
| GENDER2 [GENDER2] 性别 2 | Gender of household member 2 成员 2 性别 | 1 | 2 |
| GENDER3 [GENDER3] | Gender of household member 3 | 1 | 2 |

| | | | |
|---------------------------|-------------------------------|---|---|
| 性别 3 | 成员 3 性别 | | |
| GENDER4[GENDER4] | Gender of household member 4 | | |
| 性别 4 | 成员 4 性别 | 1 | 2 |
| GENDER5[GENDER5] | Gender of household member 5 | | |
| 性别 5 | 成员 5 性别 | 1 | 2 |
| GENDER6[GENDER6] | Gender of household member 6 | | |
| 性别 6 | 成员 6 性别 | 1 | 2 |
| GENDER7[GENDER7] | Gender of household member 7 | | |
| 性别 7 | 成员 7 性别 | 1 | 2 |
| GENDER8[GENDER8] | Gender of household member 8 | | |
| 性别 8 | 成员 8 性别 | 1 | 2 |
| GENDER9[GENDER9] | Gender of household member 9 | | |
| 性别 9 | 成员 9 性别 | 1 | 2 |
| GENDER10[GENDER10] | Gender of household member 10 | | |
| 性别 10 | 成员 10 性别 | 1 | 2 |
| GENDER11[GENDER11] | Gender of household member 11 | | |
| 性别 11 | 成员 11 性别 | 1 | 2 |
| GENDER12[GENDER12] | Gender of household member 12 | | |
| 性别 12 | 成员 12 性别 | 1 | 2 |
| GENDER13[GENDER13] | Gender of household member 13 | | |
| 性别 13 | 成员 13 性别 | 1 | 2 |
| GENDER14[GENDER14] | Gender of household member 14 | | |
| 性别 14 | 成员 14 性别 | 1 | 2 |
| GENDER15[GENDER15] | Gender of household member 15 | | |
| 性别 15 | 成员 15 性别 | 1 | 2 |
| GENDER16[GENDER16] | Gender of household member 16 | | |
| 性别 16 | 成员 16 性别 | 1 | 2 |
| GENDER17[GENDER17] | Gender of household member 17 | | |
| 性别 17 | 成员 17 性别 | 1 | 2 |
| GENDER18[GENDER18] | Gender of household member 18 | | |
| 性别 18 | 成员 18 性别 | 1 | 2 |
| GENDER19[GENDER19] | Gender of household member 19 | | |
| 性别 19 | 成员 19 性别 | 1 | 2 |
| GENDER20[GENDER20] | Gender of household member 20 | | |
| 性别 20 | 成员 20 性别 | 1 | 2 |

S4. Age of household members: (*Open ended and code actual age*)

家庭成员的年龄: (*开放答案和实际年龄编码*)

| | | 99+ 99 岁或以上 | (Refused) (拒答) |
|-------------------|---------------------------|----------------|-------------------|
| AGE1[AGE1] | Age of household member 1 | | |
| 年龄 1 | 成员 1 年龄: _____ | 99 | 100 |
| AGE2[AGE2] | Age of household member 2 | | |
| 年龄 2 | 成员 2 年龄: _____ | 99 | 100 |
| AGE3[AGE3] | Age of household member 3 | | |
| | | 99 | 100 |

| | | | |
|-----------------------|--|----|-----|
| 年齡 3 | 成員 3 年齡: ____ | | |
| AGE4[AGE4] 年齡 4 | Age of household member 4 成員 4 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE5[AGE5] 年齡 5 | Age of household member 5 成員 5 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE6[AGE6] 年齡 6 | Age of household member 6 成員 6 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE7[AGE7] 年齡 7 | Age of household member 7 成員 7 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE8[AGE8] 年齡 8 | Age of household member 8 成員 8 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE9[AGE9] 年齡 9 | Age of household member 9 成員 9 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE10[AGE10] 年齡 10 | Age of household member 10 成員 10 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE11[AGE11] 年齡 11 | Age of household member 11 成員 11 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE12[AGE12] 年齡 12 | Age of household member 12 成員 12 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE13[AGE13] 年齡 13 | Age of household member 13 成員 13 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE14[AGE14] 年齡 14 | Age of household member 14 成員 14 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE15[AGE15] 年齡 15 | Age of household member 15 成員 15 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE16[AGE16] 年齡 16 | Age of household member 16 成員 16 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE17[AGE17] 年齡 17 | Age of household member 17 成員 17 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE18[AGE18] 年齡 18 | Age of household member 18 成員 18 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE19[AGE19] 年齡 19 | Age of household member 19 成員 19 年齡: ____ | 99 | 100 |
| AGE20[AGE20] 年齡 20 | Age of household member 20 成員 20 年齡: ____ | 99 | 100 |

S5. [WP17842]

Household member selected: ***(Programmer: Randomize selection of household member)***
 被选中的家庭成员: ***(程序员: 从家庭成员中随机选择)***

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|--------------------|--------|---------------------------|
| Household member 1 | 家庭成员 1 | 1 |
| Household member 2 | 家庭成员 2 | 2 |

| | | |
|---------------------|---------|----|
| Household member 3 | 家庭成员 3 | 3 |
| Household member 4 | 家庭成员 4 | 4 |
| Household member 5 | 家庭成员 5 | 5 |
| Household member 6 | 家庭成员 6 | 6 |
| Household member 7 | 家庭成员 7 | 7 |
| Household member 8 | 家庭成员 8 | 8 |
| Household member 9 | 家庭成员 9 | 9 |
| Household member 10 | 家庭成员 10 | 10 |
| Household member 11 | 家庭成员 11 | 11 |
| Household member 12 | 家庭成员 12 | 12 |
| Household member 13 | 家庭成员 13 | 13 |
| Household member 14 | 家庭成员 14 | 14 |
| Household member 15 | 家庭成员 15 | 15 |
| Household member 16 | 家庭成员 16 | 16 |
| Household member 17 | 家庭成员 17 | 17 |
| Household member 18 | 家庭成员 18 | 18 |
| Household member 19 | 家庭成员 19 | 19 |
| Household member 20 | 家庭成员 20 | 20 |

S6. [WP19903]

(Programmer: Auto Record total number of adults age 18 or older from S2/Name of Household Members)

(程序员：按照 S2 的姓名清单回答自动记录 18 岁或以上的家庭成员数量)

| | |
|------------------|--|
| Write in: 记录: | |
|------------------|--|

(If respondent was not present for original introduction, repeat Introduction:)

(如果最初介绍时，被选中的家庭成员不在现场，重新做一次介绍:)

(INTRODUCTION:) *(Interviewer may adapt text as appropriate)* Good [morning/afternoon/evening]. I am _____ with _____. Your household has been selected to participate in a special poll about adults' knowledge, attitudes, and behaviors regarding alcohol use. The answers will be used in a study to see how well efforts to reduce the harms caused by alcohol are working.

(介绍：) 访问员可以根据具体情况调整文字)

【上午/中午/晚上]好! 这是_____与_____。你的家被选中参加一个主题为成人对使用酒精饮料的了解、态度和行为的调查。答案将用于了解为减少酒精造成的危害所做努力/工作的效果如何。

INTERVIEWER, Read: It is entirely your choice whether you take part in the poll and which questions you answer. Some of the questions ask about personal and sensitive issues, such as negative drinking experiences, so it is best if this survey is conducted in a private area which allows you to express your opinions, without anyone hearing or interfering. Is there some place where we can talk without anyone else hearing the questions and answers?

INTERVIEWER, DO NOT READ: Move to a private location before continuing the interview. If respondent prefers not to go to a private location, continue with the interview.

访问员（读出）：是否参加这个调查或回答其中的任何问题，都完全取决于您本人的决定。因为其中一些问题涉及到个人的敏感信息，如不良的饮酒经历，所以这个调查最好在一个私密的空间进行，以便您能在不被其他人听到或打扰的情况下表达您的意见。请问有没有我们可以交谈，但不会被其他人听到我们的问题和答案的地方？

访问员（不要读出） 更换到一个私密的空间后继续访问，如果受访者更愿意不更换到私密的地点，则继续访问。

S7. [WP16680]

START TIME (HH:MM:SS):

开始时间（小时：分钟：秒）

S8. [WP19957]

Your participation in this survey is optional. Your information will be kept private and combined with responses of other people for research purposes only. All data are reported so that individuals cannot be identified. Do you agree to participate in the survey and have your data sent to Ireland for processing?

您参加此次调查属于自愿性质.您提供的任何信息将保密，并与其他人的回答结合后一起仅用于研究目的。报告中的所有数据将不分个人进行描述。您同意参加调查,并将您的数据发送到爱尔兰进行处理吗？

| Yes 有 | No 没有 | (DK) (不知道) | (Refused) (拒答) |
|----------|----------|---------------|-------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |

(If code 1 in S8/WP19957, Continue; Otherwise, Thank and Terminate)

如果在 S8/WP19957 中回答 1, 继续访问; 否则谢谢受访者并终止访问)

(READ:) These first questions ask how you feel about your quality of life, health, or other areas of your life. Please keep in mind your standards, hopes, pleasures, and concerns. There are no right or wrong answers.

（读出） 这些开始部分的问题是有关您对自己的生活, 健康, 或者您生活中的其它领域的品质的看法。请心中牢记您的标准, 希望, 乐趣和担忧。这些答案没有正确和错误之分。

Q1. [WP20112]

Considering the past 30 days, how would you rate your overall quality of life? **(Read 1-5)**

您如何评价您在过去 30 天内的总体生活品质？**（读出选项 1-5）**

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|-----------------------|-------|---------------------------|
| Very poor | 非常差 | 1 |
| Poor | 差 | 2 |
| Neither poor nor good | 不好也不差 | 3 |
| Good | 好 | 4 |

| | | |
|-----------|-------|---|
| Very good | 非常好 | 5 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

Q2. [WP20113]

Still considering the past 30 days, how satisfied are you with your overall health? (**Read 1-5**)

您对过去 30 天内您的身体的总体健康状况满意程度如何？(读出选项 1-5)

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|------------------------------------|-------------|---------------------------|
| Very dissatisfied | 非常不满意 | 1 |
| Dissatisfied | 不满意 | 2 |
| Neither satisfied nor dissatisfied | 说不上是满意还是不满意 | 3 |
| Satisfied | 满意 | 4 |
| Very satisfied | 非常满意 | 5 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

Q3. [WP20114]

How satisfied are you with the conditions of your living place? (**Read 1-5**)

您对您居住地周围条件的满意程度如何？(读出选项 1-5)

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|------------------------------------|-------------|---------------------------|
| Very dissatisfied | 非常不满意 | 1 |
| Dissatisfied | 不满意 | 2 |
| Neither satisfied nor dissatisfied | 说不上是满意还是不满意 | 3 |
| Satisfied | 满意 | 4 |
| Very satisfied | 非常满意 | 5 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

Q4. [WP20115]

How often do you worry about having enough money to meet your everyday needs? (**Read 4-1**)

你担心是否有足够的钱来满足你的日常需求的频率如何？(读出选项 4-1)

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|-----------|-------|---------------------------|
| Often | 经常 | 4 |
| Sometimes | 有时 | 3 |
| Rarely | 很少 | 2 |
| Never | 从来不 | 1 |
| (DK) | (不知道) | 8 |

| | | | |
|--|-----------|------|---|
| | (Refused) | (拒答) | 9 |
|--|-----------|------|---|

Q5. Based on what you know, do you think heavy drinking of alcohol can cause any of the following conditions? ***(Read Q5A-Q5K)***
 按照您的了解，您认为重度饮用酒精饮料会引起/导致以下任何一种情况吗？(读出 Q5A-Q5K)

| | | Yes 会 | No 不会 | (DK) (不知道) | (Refused) (拒答) |
|--------------------------|---|----------|----------|---------------|-------------------|
| Q5A. [WP20116] | High blood pressure 高血压 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| Q5B. [WP20117] | Asthma 气喘 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| Q5C. [WP20118] | Cancer 癌症 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| Q5D. [WP20119] | Birth defects; that is, physical or learning disabilities at birth 出生缺陷(在出生时 就有身体或学习障 碍) | 1 | 2 | 8 | 9 |
| Q5E. [WP20120] | Deafness 耳聋 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| Q5F | Deleted | | | | |
| Q5G. [WP20122] | Brain damage 脑损伤 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| Q5H. [WP20123] | Depression 抑郁症 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| Q5I. [WP21002] | Respiratory infections 呼吸道感染 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| Q5J. [WP21003] | HIV/AIDS 艾滋病 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| Q5K. [WP21004] | Tuberculosis (TB) 肺结核 | 1 | 2 | 8 | 9 |

(READ:) Next are some questions about alcoholic beverages such as beer with alcohol in it, wine, champagne, liquor or distilled spirits like vodka, tequila, whiskey or cognac. Please remember all your responses will be kept completely confidential and will be used only to help understand habits and perceptions across the city.
 (读出) 下面的问题是有关酒精饮料，如含酒精的啤酒、葡萄酒、香槟酒、烈性酒，或者像伏特加，龙舌兰酒，威士忌或干邑白兰地等蒸馏酒。请记住您的所有回答都会被完全保密，仅用于帮助了解这个城市中居民的习惯和感受。

Q6_1. [WP21005]
 Have you EVER had a whole drink - more than a sip or a taste - of any kind of alcoholic beverage such as beer, wine, liquor or spirits, either commercially produced or homemade?
 请问您有没有曾经喝过任何种类的整份酒精饮料，如啤酒、葡萄酒、烈性酒，不管是厂商生产的还是自己家中酿制的（不仅仅是撮一口或尝一下）？

| | ENTER ONE RESPONSE: 单选 | ROUTE: |
|------------------------------|---------------------------|------------------------|
| Yes 有 | 1 | (Continue) (继续) |
| No 没有 | 2 | (Skip to Q15) |

| | | | |
|-----------|-------|---|----------|
| (DK) | (不知道) | 8 | (跳问 Q15) |
| (Refused) | (拒答) | 9 | |

Q7_1. [WP21006]

During the PAST 12 MONTHS, did you have a whole drink - more than a sip or a taste - of any kind of alcoholic beverage such as beer, wine, liquor or spirits, either commercially produced or homemade?

请问您在过去 12 个月内，有没有喝过任何种类的整份酒精饮料，如啤酒、葡萄酒、烈性酒，不管是厂商生产的还是自己家中酿制的（不仅仅是撮一口或尝一下）？

| | | ENTER ONE RESPONSE: | ROUTE: |
|-----------|-------|---------------------|---------------------------|
| | | 单选 | |
| Yes | 有 | 1 | (Continue) (继续) |
| No | 没有 | 2 | (Skip to Q15) (跳问 Q15) |
| (DK) | (不知道) | 8 | |
| (Refused) | (拒答) | 9 | |

(Q7A DELETED)

Q8_1. [WP21007]

Considering just the past 30 days, have you had a whole drink - more than a sip or a taste - of any kind of alcoholic beverage such as beer, wine, liquor or spirits, either commercially produced or homemade?

请问您在过去 30 天内，有没有喝过任何种类的整份酒精饮料，如啤酒、葡萄酒、烈性酒，不管是厂商生产的还是自己家中酿制的（不仅仅是撮一口或尝一下）？

| | | ENTER ONE RESPONSE: | ROUTE: |
|-----------|-------|---------------------|---------------------------|
| | | 单选 | |
| Yes | 有 | 1 | (CONTINUE) (继续) |
| No | 没有 | 2 | (SKIP TO Q15) (跳问 Q15) |
| (DK) | (不知道) | 8 | |
| (Refused) | (拒答) | 9 | |

(INTERVIEWER: READ AND SHOW CARD:)

(访问员：出示并读出卡片:)

For the rest of the survey when we talk about a whole **alcoholic drink**, please think of a "whole alcoholic drink" as a **150 ml** glass of wine, a regular **330 ml** can of beer, or a 50 ml liang of liquor, or homemade alcohol.

在接下来的访问中，当提到“一份酒精饮料”时，请将它等同于 **150ml** 一杯的葡萄酒，或者 1 罐常规 **330ml** 的啤酒，或者 1 两 **50ml** 烈性酒或自己酿制的酒



For example, a six pack of beer consists of 6 drinks, and a bottle of wine contains about 4 drinks. If you had a larger drink, such as a large bottle of beer or an oversized glass of wine, please consider that as more than one drink. A tall can of beer is 1.5 drinks.

如 1 箱 6 罐的啤酒相当于 6 份酒精饮料，1 瓶葡萄酒相当于 4 份酒精饮料。如果你喝过更大包装的酒精饮料，如大瓶的啤酒或者超大杯的葡萄酒，请将它们看做大于 1 份酒精饮料，如一个高罐的啤酒相当于 1.5 份酒精饮料。

(PROGRAMMER NOTE: START IN "CIRCLE START" ROW. ASK Q9A-Q9E (DOWN THE COLUMN) FIRST. THEN ASK Q10 AND Q11 (IF Q9=YES) FOR EACH ALCOHOL TYPE.)

（程序员注意：从“循环开始”行开始，向下，首先询问 Q9A-Q9E，然后针对（Q9 回答“是”）的每种酒类询问 Q10 和 Q11。

Q9. In the PAST 30 DAYS, did you drink (Programmer: Randomly rotate Q9A-E)? (Interviewer: If necessary show pictures of each type of alcohol)

在过去 30 天内，您喝过（程序员：随机循环出示 Q9A-E）吗？（访问员：如有需要，出示每种酒精饮料的图片）

Q10. (For each code 1 in Q9 A-E, ask Q10 and Q11, if appropriate, before going to the next item A-E:) In the PAST 30 DAYS, on how many days did you drink (Programmer: Randomly rotate A-E, as appropriate, in same order as shown in Q9)? (Interviewer: If necessary show pictures of each type of alcohol)

（Q9A-E 中每个回答 1 的产品，先提问 Q10-Q11,然后再询问下一个合适的 A-E。）在过去 30 天内，您有__天喝过（程序员：按照 Q9 中的顺序随机出示 A-E）？（访问员：如有需要，出示每种酒精饮料的图片）

Q11. (For each code 1 in Q9 A-E, ask:) Please think about a **typical day when you drank [(Programmer: Rotate A-E, as appropriate, in same order as shown in Q9)] in the PAST 30 days. How **many drinks** of [(Programmer: Rotate A-E, as appropriate, in same order as shown in Q9)] did you **usually** have on a day when you drank it? If you are unsure, or the number varied, please tell me the most common number you drank.**

Please think of a "whole alcoholic drink" as a **150 ml** glass of wine, a regular **330 ml** can of beer, or a liang of liquor, or homemade alcohol.

（针对在 Q9A-E 中回答 1 的选项，提问：）请回想您在过去 30 天内喝（程序员：按照在 Q9 中的顺序出示 A-E）最有代表性的一天中，您通常一天喝相当于多少份酒精饮料的（程序员：按照在 Q9 中的顺序出示 A-E）？如果您不确定，或者喝的数量有变化，请填写您最通常喝的数量

“一份酒精饮料”时，等同于 150ml 一杯的葡萄酒，或者 1 罐常规 330ml 的啤酒，或者 1 两烈性酒或自己酿制的酒。

| | | | | | |
|--|---|---|--|---|--|
| <p>Circle Start [CS5]</p> <p>记录循环提问的起点</p> | <p>Alcohol type</p> <p>酒精饮料种类</p> | <p>Q9. In the PAST 30 DAYS, did you drink <i>(Programmer: Randomly rotate Q9A-E)? (If necessary show pictures of each type of alcohol)</i></p> <p>在过去 30 天内, 您喝过 (程序员: 随机循环出示 Q9A-E) 吗? (访问员: 如有需要, 出示每种酒精饮料的图片)</p> | <p>Q10. (If YES [code 1] in Q9 A-E, ask:) In the PAST 30 DAYS, on how many days did you drink <i>(Programmer: Randomly rotate A-E, as appropriate, in same order as shown in Q9)? (If necessary, show pictures of each type of alcohol)</i></p> <p>(Q9A-E 中每个回答 1 的产品, 先提问 Q10-Q11, 然后再询问下一个合适的 A-E。) 在过去 30 天内, 您有__天喝过 (程序员: 按照 Q9 中的顺序随机出示 A-E) ? (访问员: 如有需要, 出示每种酒精饮料的图片)</p> | <p>Q11. (IF YES [code 1] in Q9 A-E, ask:) Please think about a typical day when you drank <i>(Programmer: Rotate A-E, as appropriate, in same order as shown in Q9)</i> in the PAST 30 days. How many drinks of <i>(Programmer: Rotate A-E, as appropriate, in same order as shown in Q9)</i> did you usually have on a day when you drank it? If you are unsure, or the number varied, please tell me the most common number you drank. Please think of a "whole alcoholic drink" as a 150 ml glass of wine, a regular 330 ml can of beer, or a liang of liquor, or homemade alcohol.</p> <p>(针对在 Q9A-E 中回答 1 的选项, 提问:) 请回想您在过去 30 天内喝 (程序员: 按照在 Q9 中的顺序出示 A-E) 最有代表性的一天中, 您通常一天喝相当于多少份酒精饮料的 (程序员: 按照在 Q9 中的顺序出示 A-E) ? 如果您不确定, 或者喝的数量有变化, 请填写您最通常喝的数量。请记住“一份酒精饮料”等同于 150ml 一杯的葡萄酒, 或者 1 罐常规 330ml 的啤酒, 或者 1 两烈性酒 或自己酿制的酒</p> | |
| <p>A</p> | <p>Beer, ale, or malt liquor with alcohol</p> <p>含酒精的啤酒, 爱尔啤酒或麦芽酒</p> | <p>1 Yes..... 2 No 8 (DK) 9 (RF)</p> <p>[WP20150]</p> <p>1.有 2.没有 8.(不知道) 9.(拒答)</p> | <p>00 0 Days 01-30 Enter # 98 (DK) 99 (RF)</p> <p>[WP20155]</p> <p>00 天 填写天数__ 98. (不知道) 99. (拒答)</p> | <p>Cans, bottles, or glasses of beer, ale, or malt liquor</p> <p>[WP20160]</p> <p>啤酒、爱尔啤酒、麦芽酒的罐、瓶或者杯</p> | <p>00 No drinks 01-97 Enter # 98 (DK) 99 (RF)</p> <p>00 没有喝过 填写数字__ 98 (不知道) 99 (拒答)</p> |
| <p>B</p> | <p>Any type of wine or champagne</p> | <p>1 Yes..... 2 No 8 (DK) 9 (RF)</p> <p>[WP20151]</p> | <p>00 0 Days 01-30 Enter # 98 (DK) 99 (RF)</p> <p>[WP20156]</p> | <p>Liang of wine or champagne</p> <p>[WP20161]</p> | <p>00 No drinks 01-97 Enter # 98 (DK) 99 (RF)</p> |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|
| | 任何种类的葡萄酒或香槟 | 1.有 2.没有 8.(不知道) 9.(拒答) | 00 天 填写天数__ 98. (不知道) 99. (拒答) | 葡萄酒或者香槟酒杯 | 00 没有喝过 填写数字__ 98 (不知道) 99 (拒答) |
| C | Flavored alcoholic beverages sold in bottles, such as hard cider, hard lemonade, or hard tea, ice beverages or pre-mixed spirits in bottles such as RIO or Breezer 含酒精的不同风味的瓶装饮品, 如含酒精的苹果酒, 柠檬风味预调麦芽酒, 或茶风味预调麦芽酒, 冰酒精饮料或预调瓶装鸡尾酒, 如锐奥或Breezer | 1 Yes 2 No 8 (DK) 9 (RF) [WP20152] 1.有 2.没有 8.(不知道) 9.(拒答) | 00 0 Days 01-30 Enter # _____ 98 (DK) 99 (RF) [WP20157] 00 天 填写天数__ 98. (不知道) 99. (拒答) | Bottles, or glasses of flavored alcoholic beverages [WP20162] 风味酒瓶/杯子 | 00 No drinks 01-97 Enter # _____ 98 (DK) 99 (RF) 00 没有喝过 填写数字__ 98 (不知道) 99 (拒答) |
| D | Distilled spirits, such as white liquor, brandy, whiskey, vodka, or rum - either alone or in mixed drinks 蒸馏酒/烈酒, 如白酒, 白兰地, 威士忌, 伏特加, 或者朗姆酒-不管是单一的还是混合的 | 1 Yes..... 2 No 8 (DK) 9 (RF) [WP20153] 1.有 2.没有 8.(不知道) 9.(拒答) | 00 0 Days 01-30 Enter # _____ 98 (DK) 99 (RF) [WP20158] 00 天 填写天数__ 98. (不知道) 99. (拒答) | Drinks or shots containing distilled spirits, either alone or in mixed drinks [WP20163] 蒸馏酒/烈酒/白酒杯, 不管是单一的还是混合的 | 00 No drinks 01-97 Enter # _____ 98 (DK) 99 (RF) 00 没有喝过 填写数字__ 98 (不知道) 99 (拒答) |

| | | | | | |
|---|--|---|---|--|--|
| E | Homemade alcohol - that is, alcohol NOT made in a factory, brewery, or winery, such as rice wine or Sorghum wine 自制酒-不是在工厂、啤酒厂或葡萄酒厂生产的酒精，例如米酒、高粱酒 | 1 Yes..... 2 No 8 (DK) 9 (RF) [WP20154] 1.有 2.没有 8.(不知道) 9.(拒答) | 00 0 Days 01-30 Enter # _____ 98 (DK) 99 (RF) [WP20159] 00 天 填写天数____ 98.(不知道) 99.(拒答) | Glasses or bottles of homemade alcohol [WP20164] 自制酒的玻璃杯/瓶 | 00 No drinks 01-97 Enter # _____ 98 (DK) 99 (RF) 00 没有喝过 填写数字____ 98(不知道) 99(拒答) |
|---|--|---|---|--|--|

Q12. [WP20165]

What was the greatest number of whole drinks of an alcoholic beverage you had on any ONE day in the past 30 days? A whole alcoholic drink is a 330 ml bottle or can of beer, malt liquor, or flavored malt beverage, a 150 ml glass of wine or champagne, a 50 ml liang or shot of liquor, or a whole mixed drink. ***(Open ended and code actual number) (Programmer: Display two single-digit boxes to enter numbers 1-97, plus check boxes for don't know and refused)***

在过去的 30 天里你喝得最多的一天中，喝了多少份酒精饮料？一份酒精饮料相当于 1 瓶/罐啤酒、麦芽酒、风味麦芽啤酒、一杯葡萄酒或香槟、一小杯烈酒，或者一份混合酒。（***开放答案和实际数字编码***）
（***程序员：出示两个单个数字的格子填写 1-97 的数字，另外增加不知道和拒答的复选框***）

(Interviewer: SHOW whole drink show card detail)

（程序员：出示整份酒精饮料的详细卡片）

(Programmer: If the number in Q12 is 1-97, it should not be less than any of the number of drinks in Q11A-E; If it is, prompt interviewer to repeat the question to double check the response was coded correctly)

如果 Q12 的答案是 1-97，那么这个数值不能小于 Q11A-E 中的任何一个种类的数量。否则，访问员请重复该问题，以再次确认受访者的回答是否正确

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|--|---------------|---------------------------|
| Write in greatest number of drinks: | 填写喝得最多的酒精饮料份数 | _____ |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

(If code 98 or 99 in Q12, Skip to DR3A;

Otherwise, Continue)

(如果 Q12 中回答 98, 99, 跳问 DR3A, 否则续问)

Q12a. [WP21008]

On how many days did you have **(Programmer: Insert number from Q12)** alcoholic drinks in the past 30 days?

在过去的 30 天里, 你有几天喝过 (程序员: 出示在 Q12 中回答的数字) 份酒精饮料?

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|---------------------------------|-------|---------------------------|
| Write in number of days: | 填写天数 | _____ |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

(If code 1-3 drinks in Q12, Skip to DR3A; Otherwise, Continue)

(如果 Q12 中回答 1-3, 跳问 DR3A, 否则续问)

Q13. [WP20166]

On how many of the past 30 days did you have at least 4 whole drinks of an alcoholic beverage in a two-hour period? **(Open ended and code actual number) (Programmer: Display two single-digit boxes to enter numbers 1-30, plus check boxes for 0, don't know and refused)**

"在过去 30 天内您有多少天在 2 个小时内喝了 4 份或更多的酒精饮料? (开放答案和实际数字编码) (程序员: 出示两个单个数字的格子填写 1-30 的数字, 另外增加 0、不知道和拒答的复选框) "

(Interviewer: SHOW whole drink show card detail)

(程序员: 出示整份酒精饮料的详细卡片)

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|---------------------------------|-------|---------------------------|
| None | 一天都没有 | 0 |
| Write in number of days: | 填写天数 | _____ |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

DR3A. Considering the past **30** days, about how often did you drink alcohol at the following locations? For each location, please tell if in the past 30 days you drank there daily, a few times a week, weekly, less than weekly, just once, or never:

在过去 30 天内, 您在以下场所喝酒精饮料的频率如何? 请分别告诉我您在过去 30 天内在以下每个场所喝酒的频率是每天, 一周几次, 一周一次, 少于一周一次, 只有一次, 一次都没有?

| | | Daily | A few times a week | About once a week | A few times | Just once | Never | DK | Refused |
|---|--------------------------------------|-------|--------------------|-------------------|-------------|-----------|--------|-----|---------|
| | | 每天 | 一周几次 | 大约一周 1 次 | 一周不到 1 次 | 只有 1 次 | 1 次都没有 | 不知道 | 拒答 |
| A | At your own home 在您自己家里 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 8 | 9 |
| B | At someone else's home or a party | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 8 | 9 |

| | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | room 在别人家里或聚会场所 | | | | | | | | |
| C | At a bar, pub, or club 在酒吧, 酒馆或俱乐部 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 8 | 9 |
| D | At a restaurant 在饭店/酒店 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 8 | 9 |
| E | At a sporting event or venue 在体育活动场所 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 8 | 9 |
| F | At a public outdoor place like a park, river, or mountain 在室外公共场所, 如公园, 河边或山中 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 8 | 9 |

Q14. Considering the days that you drank alcohol during the past 30 days, how often, if ever, did you do each of the following? (**Read Q14A-Q14I_2**) Did you do this often, sometimes, rarely, or never? (**Interviewer: Repeat scale for each of the first 3 items, then as needed**)

过去 30 天内, 您在喝酒精饮料的日子中, 你有没有做过下面这些事情? 如果做过, 频率是多少? (**读出 Q14A-Q14I_2**) 您是经常、有时、很少还是从不做? (访问员: 针对每个种类重复量表的前 3 个选项, 再根据需要读出其它的)

| | | | Often | Sometimes | Rarely | Never | (DK/Not applicable) | (Refused) |
|-----------------------------|--|--|-------|-----------|--------|-------|---------------------|-----------|
| | | | 经常 | 有时 | 很少 | 从不 | (不知道/不适用) | (拒答) |
| Q14A. [WP20167] | Play drinking games with alcoholic beverages 用酒精饮料来玩喝酒游戏 | | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| Q14B_1. [WP21009] | Make plans ahead of time to avoid driving after drinking 提前做好安排以避免酒后驾车 | | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| Q14C. [WP20168] | Alternate between drinking alcoholic and non-alcoholic beverages, such as water, soda, or beer with no alcohol in it 轮着喝酒精饮料和不含酒精饮料 (如白水、苏打水、不含酒精的啤酒) | | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |

| | | | | | | | | |
|-----------------------------|--|---------------------------|---|---|---|---|---|---|
| Q14D. [WP20169] | Eat before or while drinking alcohol | 在喝酒之前吃东西或边吃边喝 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| Q14E. [WP20170] | Count your alcoholic drinks | 计算喝了多少杯/瓶 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| Q14F. [WP20171] | Drink coffee or tea to sober up | 喝咖啡或者茶来解酒 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| Q14G | deleted | | | | | | | |
| Q14H_1. [WP21011] | Water down your alcoholic drink by adding more ice or water to it | 添加更多的冰块或水来稀释酒精饮料 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| Q14I. [WP21010] | Set a limit ahead of time about how many alcoholic drinks you would have | 预先计划好最多会喝多少酒精饮料 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| Q14I_1. [WP21012] | Pace yourself or drink slowly so you would not drink too much | 控制住自己节奏, 或者慢慢喝, 这样就不会喝得太多 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| Q14I_2. [WP21013] | Say no when someone offered you an alcoholic drink | 当别人请你喝酒时表示谢绝 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |

and Q14K were deleted

(ASK ALL)

(问所有人)

Q15. [WP20233]

How easy or hard would it be for you to find **beer with no alcohol in it to buy**, such as **Yanjing Alcohol-free or Budweiser Prohibition?** (**Read 4-1**)

您获取不含酒精的啤酒如燕京无醇啤酒或百威无酒精啤酒的难易程度如何? (读出选项 4-1)

| | | |
|---------------|------|----------------------------|
| | | ENTER ONE RESPONSE: |
| | | 单选 |
| Very easy | 非常容易 | 4 |
| Somewhat easy | 有些容易 | 3 |

| | | |
|-----------------------------|-----------|---|
| Somewhat hard | 有些难 | 2 |
| Very hard | 非常难 | 1 |
| (Don't know/Does not apply) | (不知道/不适用) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

Q16. [WP20176]

In the **past 30 days**, have you, personally, had a beer with **NO** alcohol in it, such as **Yanjing Alcohol-free or Budweiser Prohibition**?

在过去 30 天内，您本人有没有喝过不含酒精的啤酒，如燕京无醇啤酒或百威无酒精啤酒？

| | | ENTER ONE RESPONSE: | ROUTE: |
|-----------|------|---------------------|---|
| | | 单选 | |
| Yes | 有 | 1 | (Continue) (继续) (Skip to A1) (跳问 A1) |
| No | 没有 | 2 | |
| (DK) | 不知道 | 8 | |
| (Refused) | (拒答) | 9 | |

Q17. [WP20177]

In the **past 30 days**, on how many **days** did you drink any beer with no alcohol in it? (**Open ended and code actual number**)

在过去 30 天内，您有几天喝过不含酒精的啤酒？（开放答案和实际数字编码）

(Programmer: Display two single-digit boxes to enter numbers 1-30, plus check boxes for 0, don't know and refused)

（程序员：出示两个单个数字的格子填写 1-30 的数字，另外增加 0、不知道和拒答的选择框）

| | | ENTER ONE RESPONSE: |
|--------------------------------|-------|---------------------|
| | | 单选 |
| None | | 0 |
| Write in number of days | 填写天数 | _____ |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

(If code 0, 98, or 99 in Q17, Skip to A1; Otherwise, Continue)

（如果 Q17 回答 0,98,99, 跳问 A1; 否则继续）

Q18. [WP20178]

Please think about a **typical day** when you drank beer with no alcohol in it during the past 30 days. How **many** drinks of beer with no alcohol in it did you USUALLY have on a day when you drank it? [**If necessary, READ:** If you are unsure, or the number varied, please tell me the most common number you drank.] (**Open ended and code actual number**)

请回想您在过去 30 天内喝不含酒精的啤酒中最有代表性的一天里，您通常喝多少份不含酒精的啤酒？【（如有需要，读出：）如果您不确定，或者喝的数量有变化，请告诉我最常喝的数量】（开放答案和实际数字编码）

(Programmer: Display two single-digit boxes to enter numbers 1-97, plus check boxes for 0, don't know and refused)

（程序员：出示两个单个数字的格子填写 1-97 的数字，另外增加 0、不知道和拒绝的选择框）

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|-----------------------------------|---------------|---------------------------|
| None | 没有 | 0 |
| Write in number of drinks: | 填写喝的不含酒精的啤酒份数 | _____ |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

(If code 1 in Q8 1 AND code 1-99 in Q18, Continue; Otherwise, Skip to A1)

(如果在 Q8_1 中回答 1 并且在 Q18 中回答 1-99, 继续 ; 否则跳问 A1)

Q19. [WP20179]

In the past 30 days, on how many of the days when you drank beer with no alcohol in it did you also drink alcoholic beverages? **(Open ended and code actual number) (Programmer: Display two single-digit boxes to enter numbers 1-30, plus check boxes for 0, don't know and refused)**

在过去 30 天内, 有几天您在喝不含酒精的啤酒同时还喝了含酒精的饮料? (开放答案和实际数字编码) (程序员: 出示两个单个数字的格子填写 1-30 的数字, 另外增加 0、不知道和拒答的选择框)

(Programmer: If the number in Q19 is 1-30, it should not be more than the number given in Q17; If it is, prompt interviewer to repeat the question to double check the response was coded correctly)

(程序员: 如果在 Q19 中回答 1-30, 它应该不大于在 Q17 中的数量。否则, 提醒访问员重复提问, 以确认答案是否正确)

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|---------------------------------|-------|---------------------------|
| None | 没有 | 0 |
| Write in number of days: | 填写天数 | _____ |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

(ASK ALL)

(问所有人)

A1. [WP20234]

Have you talked about your health with a doctor, nurse, or other health care worker in the past 12 months?

在过去 12 个月内, 您有没有和医生, 护士或其他的健康护理人员谈论过您的健康问题?

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 | ROUTE: |
|-----------|-------|---------------------------|--|
| Yes | 有 | 1 | (Continue) (继续) |
| No | 没有 | 2 | (Skip to Note before A5) (跳至 A5 前的指示) |
| (DK) | (不知道) | 8 | |
| (Refused) | (拒答) | 9 | |

A2. [WP20235]

During the past 12 months, did any doctor, nurse, or other health care worker ask you about how much alcohol you drink, or have you fill out a form about this?

在过去 12 个月内, 有没有医生, 护士或其他的健康护理人员问过您平时喝多少酒或者您填写过关于这个问题的表格?

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 | ROUTE: |
|-----------|-------|---------------------------|--|
| Yes | 有 | 1 | (Continue) (继续) (Skip to Note before A5) (跳至 A5 前的指示) |
| No | 没有 | 2 | |
| (DK) | (不知道) | 8 | |
| (Refused) | (拒答) | 9 | |

A3. [WP20236]

During the past 12 months, did any doctor, nurse, or other health care worker advise you to reduce or stop drinking alcohol for some reason other than because you were starting a new medication or were pregnant?

在过去 12 个月内, 除了要开始一个新的药物治疗或怀孕之外, 有没有医生, 护士或其他的健康护理人员因为其它原因建议您减少喝酒或者停止喝酒?

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 | ROUTE: |
|-----------|-------|---------------------------|--|
| Yes | 有 | 1 | (Continue) (继续) (Skip to Note before A5) (跳至 A5 前的指示) |
| No | 没有 | 2 | |
| (DK) | (不知道) | 8 | |
| (Refused) | (拒答) | 9 | |

A4. As a result of being advised to reduce or stop drinking alcohol, did you do any of the following during the last 12 months? Did you _____ (Read A4A 1-A4G)?

作为对建议您减少喝酒或停止喝酒的回应, 您在过去 12 个月内做过以下事情吗? (读出 A4A 1-A4G)?

| | | | Yes 有 | No 没有 | (DK) (不知道) | (Refused) (拒答) |
|----------------------------|--|---------------|----------|----------|---------------|-------------------|
| A4A_1. [WP21014] | Reduce HOW OFTEN you drink alcohol | 减少了喝酒的频率 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| A4B_1. [WP21015] | Reduce HOW MUCH alcohol you drink on those days when you did drink | 在喝酒的时候减少了喝酒的量 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| A4F. [WP21016] | Choose lower strength alcohol | 喝酒精度更低的酒精饮料 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| A4G. [WP21017] | Use smaller glasses | 使用更小的杯子 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| A4E | Deleted | | | | | |

(If code 1 in Q6_1 [ever consumed alcohol], Continue; Otherwise, Skip to B1)

(如果 Q6_1 回答 1 [曾经喝过酒精饮料, 继续; 否则跳问 B1])

A5. [WP20242]

Have you ever received any counselling, medication, or other medical treatment to reduce or stop your use of alcohol?

您有没有曾经为了减少或停止喝酒, 进行过任何咨询、药物或其他医疗?

| | | ENTER ONE RESPONSE: | | ROUTE: |
|-----------|-------|----------------------------|--|---------------------------------|
| | | 单选 | | |
| Yes | 有 | 1 | | (CONTINUE)(继续) |
| No | 没有 | 2 | | |
| (DK) | (不知道) | 8 | | (SKIP TO B1) (跳问 B1) |
| (Refused) | (拒答) | 9 | | |

A6. [WP20243]

Did you receive that counselling or treatment in the past 12 months?

您在过去 12 个月內有没有进行过咨询或接受治疗?

| | | ENTER ONE RESPONSE: | |
|-----------|-------|----------------------------|--|
| | | 单选 | |
| Yes | 有 | 1 | |
| No | 没有 | 2 | |
| (DK) | (不知道) | 8 | |
| (Refused) | (拒答) | 9 | |

(ASK ALL)

(问所有人)

B1. Have you ever noticed any health warnings or information on a bottle or can of beer, either words or pictures about the following? *(Read B1A-B1D)*

您有没有在啤酒瓶/罐上注意到以下有关健康的警告或提示信息, 不管是文字还是图片? (读出 B1A-B1D)

| | | | Yes | No | (DK) | (Refused) |
|-------------|---|-------------------|------------|-----------|-------------|------------------|
| | | | 有 | 没有 | (不知道) | (拒答) |
| B1A. | Driving after drinking | 酒后驾车 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| [WP20124] | | | | | | |
| B1B. | Drinking while pregnant | 怀孕时饮酒 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| [WP20125] | | | | | | |
| B1C. | Underage drinking - that is, drinking by children | 未达到喝酒的年龄- 孩子饮酒 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| [WP20126] | | | | | | |
| B1D. | Health effects of drinking | 饮酒对健康的影响 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| [WP20127] | | | | | | |

(KA1-KA3 DELETED)

(READ:) Next are some questions about how laws and rules about drinking alcohol are enforced in your community.

(读出) 下面的一些问题是针对与饮酒有关的法律法规在您所在的社区中被遵守的情况。

A7. (Read A7B-A7C)

(读出 A7B-A7C)

| | | Very likely 非常可能 | Somewhat likely 有点可能 | Somewhat unlikely 不太可能 | Very unlikely 非常不可能 | (DK) (不知道) | (Refused) (拒答) | |
|--------------------------|--|---|-------------------------|---------------------------|------------------------|---------------|-------------------|---|
| A7B. [WP20245] | If an adult were to have too much to drink in a bar or restaurant, how likely is he/she to be refused service if he/she tries to buy another alcoholic beverage? <u>(Interviewer read scale options 1 - 4)</u> | 如果一个成年人在酒吧或饭馆里已经喝了太多的酒, 如果他/她还想购买更多的酒, 被拒绝的可能性有多大? (<u>访员: 读出选项1-4)</u> | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| A7C. [WP20246] | If an adult drives after drinking more than the legal limit, how likely is he/she to be stopped by the police? | 如果一个成年人喝的酒已经超过了法律标准之后驾车, 他/她被警察拦下的可能性有多大? | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |

Q20. During the past 12 months, how often did you do each of the following? **(Read Q20A-Q20B)** Did you do this more than 5 times, 3 - 5 times, 1 - 2 times, or never?

在过去 12 个月内, 您做以下事情的频率如何? (读出 Q20A-Q20B) 您做这件事是 5 次以上, 3-5 次, 1-2 次, 还是没有做过?

| | | | Never | 1 - 2 times | 3 - 5 times | More than 5 times | (DK) | (Refused) |
|---------------------------|--|--------------------------|-------|-------------|-------------|-------------------|-------|-----------|
| | | | 从来没有 | 1-2 次 | 3-5 次 | 5 次以上 | (不知道) | (拒答) |
| Q20A. [WP20183] | Discouraged someone from driving who had too much alcohol to drink | 劝阻喝了太多的酒的人驾车 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| Q20B. [WP20184] | Rode in a car or other motor vehicle with a driver who you thought had too much alcohol to drink | 乘坐您认为喝了太多酒的司机驾驶的汽车或其它机动车 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |

How much do you think the following people would approve or disapprove **if you** were to have **4 whole alcoholic drinks in about a two-hour time period**? How about _____ (**Read Q21A-Q21B**)? Would they strongly approve, somewhat approve, neither approve nor disapprove, somewhat disapprove, or strongly disapprove?
 如果你打算在大约 **2 个小时内喝 4 份酒精饮料**，以下人赞同或反对的程度如何？___（访问员：读出 **Q21A-Q21B**）会怎样？他们会强烈赞同，有些赞同，不赞同也不反对，有些反对，强烈反对？

| | | | Strongly approve | Somewhat approve | Neither approve nor disapprove | Somewhat disapprove | Strongly disapprove | (Not applicable) | (DK) | (Refused) |
|---------------------------|-----------------------------------|--------------|------------------|------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|-------|-----------|
| | | | 强烈赞同 | 有些赞同 | 不赞同也不反对 | 有些反对 | 强烈反对 | 不适用 | (不知道) | (拒答) |
| Q21A. [WP20191] | Your closest friend | 最好的朋友 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 7 | 8 | 9 |
| Q21B. [WP20247] | Most adult members of your family | 家庭成员中的大多数成年人 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 7 | 8 | 9 |

(A8 DELETED)

A9. [WP20249]
 How much do you approve or disapprove of parents having their child under age 18 buy alcohol for them? Do you (**Read 1-5**)?

您对父母让不满 18 岁的孩子为他们去购买酒的赞同或不赞同程度如何？（读出选项 1-5）

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|--------------------------------|---------|----------------------------------|
| Strongly approve | 强烈赞同 | 1 |
| Somewhat approve | 有些赞同 | 2 |
| Neither approve nor disapprove | 不赞同也不反对 | 3 |
| Somewhat disapprove | 有些反对 | 4 |
| Strongly disapprove | 强烈反对 | 5 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

Do you agree or disagree with the following views? (**Read C1A-C1D**)

您同意或不同意以下观点呢？（**读出 C1A-C1D**）

| | | | Agree 同意 | Disagree 不同意 | (DK) (不知道) | (Refused) (拒答) |
|--------------------------|---|---------------------------|--------------------|------------------------|----------------------|--------------------------|
| C1A. [WP20250] | Drinking alcohol before age 18 should be prohibited. | 18 岁以前喝酒应该被禁止 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| C1B. [WP20251] | Moderate drinking before age 18 is acceptable at holidays. | 18 岁以前在假期中适度饮酒是可以接受的 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| C1C. [WP20252] | Moderate drinking before age 18 is acceptable at gatherings with classmates or friends. | 18 岁之前与同学或朋友聚会时适度饮酒是可以接受的 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| C1D. [WP20253] | Children should be trained to drink, as it is good for their future social skills. | 应该培养孩子喝酒，因为他们将来的社交技能有好处 | 1 | 2 | 8 | 9 |

(READ:) Please remember all of your responses will remain confidential.

(读出:) 请记住您所有的回答都是保密的。

A10. In the past 12 months, have you ever given someone under age 18 a whole drink of _____ (**Read A10D-A10B**)?

在过去 12 个月内，您有没有向 18 岁以下的人提供过一份 _____ (**读出 A10D-A10B**)?

| | | | Yes 有 | No 没有 | (DK) (不知道) | (Refused) (拒答) |
|---------------------------|---|--|----------|----------|---------------|-------------------|
| A10D. [WP21018] | Alcohol 酒精饮料 | | 1 | 2 | 8 | 9 |
| A10B. [WP20255] | Beer with no alcohol in it 不含酒精的啤酒 | | 1 | 2 | 8 | 9 |
| A10C | Deleted | | | | | |

(A11 DELETED)

(READ:) The next questions are about your opinions about alcohol consumption.

(读出) 下面的问题是关于您对酒精饮料的消费的意见。

How much do you approve or disapprove of **an adult** doing each of the following? **(Read Q22B-Q22D)** Do you strongly approve, somewhat approve, neither approve nor disapprove, somewhat disapprove, or strongly disapprove?

(Interviewer: Repeat scale as necessary)

你对一个**成年人**有以下行为赞同或反对的程度如何？（**读出 Q22B-Q22D**）您是强烈赞同，有些赞同，不赞同也不反对，有些反对，还是强烈反对？（**访问员：根据需要重复读出量表**）

| | | | Strongly approve | Somewhat approve | Neither approve nor disapprove | Somewhat disapprove | Strongly disapprove | (DK) | (Refused) |
|---------------------------|---|--|---------------------|---------------------|---|------------------------|------------------------|-----------|-----------|
| | | | 强烈赞同 | 有些赞同 | 不赞同也 不反对 | 有些反对 | 强烈反对 | (不知道) | (拒答) |
| Q22A | Deleted | | | | | | | | |
| Q22B. [WP20196] | Having five whole alcoholic drinks in a row 连续喝 5 份 酒精饮料 | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 8 | 9 |
| Q22C. [WP20197] | Driving right after drinking 3 whole alcoholic drinks in a row 连续喝了 3 份酒精饮料 后驾车 | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 8 | 9 |
| Q22D. [WP20198] | Riding with a driver who had 3 whole alcoholic drinks in a row 乘坐连续喝 了 3 份酒精 饮料的司机 驾驶的车辆 | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 8 | 9 |

(INTERVIEWER: GIVE THE CASI DEVICE TO THE RESPONDENT TO ANSWER Q23-CR18 ON A CASI)

(访问员：将采访设备交给被访者，请受访者在采访设备上自己回答 Q23-CR18)

(If respondent drank alcohol in the past 12 months [code 1 in Q7_1], Continue; Otherwise, Skip to Q25_1)

如果受访者在过去 12 个月内喝过酒 (Q7_1 回答 1) , 续问 ; 否则跳问 Q25_1)

Q23. Please think about the times you drank alcohol in the past 12 months. How many times, if any, did each of the following things happen to you WHILE YOU WERE DRINKING in the past 12 months? **(Programmer: Display Q23D-Q23M)**

请回想一下您在过去 12 个月内喝酒的次数。您在过去 12 个月内喝酒时，其中出现过以下情况的次数有多少？

(程序员：出示 Q23D-Q23M)

| | | | Never | 1 - 2 times | 3 - 5 times | More than 5 times | (DK/Does not apply) | (Refused) |
|-----------------------------|---|--|-------|-------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------|
| | | | 从来没有 | 1-2 次 | 3-5 次 | 5 次以上 | (不知道/不适合) | (拒答) |
| Q23D. [WP20201] | You had an injury that required medical attention | 你受到了需要进行治疗的伤害 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| Q23B. [WP20199] | You hit, punched, slapped, or drew a weapon on someone while you were drinking in the past 12 months | 过去 12 个月内你在喝酒时袭击、拳打、掌掴别人，或者用武器对准其他人 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| Q23C. [WP20200] | Someone hit, punched, slapped, or drew a weapon on you | 你被其他人袭击、拳打、掌掴，或用武器对准 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| Q23E_1. [WP21019] | Someone sexually fondled or grabbed you without invitation in a way that made you feel unsafe. Remember I am asking about incidents while you were drinking in the past 12 months | 某个人在没得到你允许的情况下用你感到不安全的方法性暧昧地抚摸或者触摸了你。记住我 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |

| | | | | | | | | | |
|---------------------------|---|--|---|---|---|---|---|---|--|
| | | 只是问过去 12 个月内在 你饮酒时发 生的事情。 | | | | | | | |
| Q23F. [WP20203] | You sexually fondled or grabbed someone without invitation | 你在没有得 到允许的情 况下有性暖 昧地抚摸或 者触摸了其 他人。 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 | |
| Q23G. [WP20204] | You had unintended sex that you later regretted | 你有一个你 未曾打算但 事后感到后 悔的性经历。 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 | |
| Q23H. [WP20205] | You had sex with someone who didn't want it | 你和一个人 有了一个他/ 她本人并不 想有的性经 历。 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 | |
| Q23I. [WP20206] | You damaged someone's property while you were drinking in the past 12 months | 过去 12 月内 你在喝酒时 损坏了其他 人的物品 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 | |
| Q23J. [WP20207] | You took something that didn't belong to you | 你拿走了并 不是你本人 的东西 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 | |
| Q23K. [WP20208] | You were robbed | 你被抢劫了 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 | |
| Q23L. [WP20209] | You were arrested or had other legal problems while you were drinking in the past 12 months | 过去 12 月内 你在喝酒时 被拘捕或遇 到了其它法 律纠纷 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 | |
| Q23M. [WP20210] | You tried to commit suicide | 你试图自杀 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 | |
| Q24. | At any time in the past 12 months... (Programmer: Display Q24A-Q24E)? 您在过去 12 个月内有以下情况吗？ (程序员：出示 Q24A-Q24E) | | | | | | | | |

| | | Yes | No | (DK) | (Refused) |
|---------------------------|--|------------|-----------|-------------|------------------|
| | | 有 | 没有 | (不知道) | (拒答) |
| Q24A. [WP20211] | Have you felt you should cut down on your drinking? 您感觉到您应该减少饮酒 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| Q24B. [WP20212] | Have people annoyed you by criticizing your drinking? 其他人批评你饮酒而让你气恼 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| Q24C. [WP20213] | Have you felt bad or guilty about your drinking? 喝酒让您感觉不好或内疚 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| Q24D. [WP20214] | Have you had a drink first thing in the morning to steady your nerves or to get rid of a hangover? 早上, 您起来第一件事就是要喝一点酒来放松精神或摆脱宿醉 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| Q24E. [WP20215] | Have you worried that you had a drinking problem? 您担心您有酗酒问题 | 1 | 2 | 8 | 9 |

(ASK ALL)

(问所有人)

Q25_1. [WP21020]

Did you use marijuana or another drug TO GET HIGH in the past 30 days?

你在过去 30 天内有没有使用过大麻或其它药品以感到兴奋/嗨起来

| | | ENTER ONE RESPONSE: |
|-----------|-------|----------------------------|
| | | 单选 |
| Yes | 有 | 1 |
| No | 没有 | 2 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

(ASK ALL)

(问所有人)

CR13. [CR13]

Now I have some questions about fighting. In the past 12 months, how many times, if any, did anyone hit, punch, slap, or draw a weapon on you in [CITY NAME FROM SB]? Never, once, twice, 3 - 5 times, or more than 5 times?

现在, 我有一些问题是关于打架斗殴的。在过去 12 个月内, 在【__城市名称 (样本库)】有没有任何人袭击、拳打、掌掴过你, 或者用武器对准过你? 如果有, 几次? 没有过, 1 次, 2 次, 3-5 次, 5 次以上?

| | | ENTER ONE RESPONSE: |
|-------------------|-------|---------------------|
| | | 单选 |
| Never | 没有过 | 0 |
| Once | 1 次 | 1 |
| Twice | 2 次 | 2 |
| 3 - 5 times | 3-5 次 | 3 |
| More than 5 times | 5 次以上 | 4 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

CR14. [CR14]

(Programmer: If code 1-4 in CR13, display:) Other than the times when someone hit, punched, slapped, or drew a weapon on you -]

How many times, if any, did you hit, punch, slap, or draw a weapon on anyone in [CITY NAME FROM SB] in the past 12 months? Never, once, twice, 3 - 5 times, or more than 5 times?

(程序员: 如果 CR13 回答 1-4, 显示:) 除了有人袭击·拳打·掌掴你·或用武器对准你的情况之外-]

过去 12 个月内, 您有没有在【__城市名称 (样本库)】袭击·拳打·掌掴·或者用武器对准过其他人? 如果有·有过几次? 没有过·1 次, 2 次, 3-5 次, 5 次以上?

| | | ENTER ONE RESPONSE: |
|-------------------|-------|---------------------|
| | | 单选 |
| Never | 没有过 | 0 |
| Once | 1 次 | 1 |
| Twice | 2 次 | 2 |
| 3 - 5 times | 3-5 次 | 3 |
| More than 5 times | 5 次以上 | 4 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

(If Never [code 0] in CR13 AND CR14, Skip to A12; Otherwise, Continue)

(如果 CR13 和 CR14 都回答 0, 跳问 A12; 否则继续)

(READ:) The questions that follow are about the most recent fight that you, personally, were involved in where a person was hit, punched, slapped, or had a weapon drawn on them.

(读出:) 下面的问题是关于您本人经历的最近的 1 次打架斗殴。在那次打架中, 有人被袭击·拳打·掌掴·或用武器对准·

CR15. [CR15]

Was this incident reported to the police?

那次打架报警了吗?

| Yes 有 | No 没有 | (DK) (不知道) | (Refused) (拒答) |
|----------|----------|---------------|-------------------|
| 1 | 2 | 8 | 9 |

CR16. [CR16]

How likely is it that at least one of the people in that fight had been drinking alcohol? Is it very likely, somewhat likely, somewhat unlikely, or very unlikely?

您认为在那场打架中至少有 1 人之前喝过酒的可能性如何？这是非常可能，有些可能，有些不可能，还是非常不可能？

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|-------------------|-------|---------------------------|
| Very likely | 非常可能 | 1 |
| Somewhat likely | 有些可能 | 2 |
| Somewhat unlikely | 有些不可能 | 3 |
| Very unlikely | 非常不可能 | 4 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

CR17. [CR17]

Had you been drinking alcohol before that fight?

你在那场打架之前喝过酒吗？

| Yes 有 | No 没有 | (DK) (不知道) | (Refused) (拒答) |
|----------|----------|---------------|-------------------|
| 1 | 2 | 8 | 9 |

CR18. Did this incident involve violence between _____ (READ CR18A-CR18E)?

这是发生在 _____ (读出 CR18A-CR18E) 之间的暴力冲突？

| | | | Yes | No | (N/A) | (DK) | (Refused) |
|----------------------------|--|-----------------------|-----|----|--------|-------|-----------|
| | | | 是 | 不是 | (没有回答) | (不知道) | (拒答) |
| CR18A. [WP21028] | You and your spouse or live-in partner | 你和你的配偶或住在一起的情侣 | 1 | 2 | 7 | 8 | 9 |
| CR18B. [WP21029] | You and an ex-spouse or ex-partner | 你和前夫/前妻或以前的情人 | 1 | 2 | 7 | 8 | 9 |
| CR18C. [WP21030] | You and a person you were dating | 你和一个正在与你约会的人 | 1 | 2 | 7 | 8 | 9 |
| CR18D. [WP21031] | You and one of your children or your spouse's or partner's child | 您和您的一个孩子或您前夫/前妻/情人的孩子 | 1 | 2 | 7 | 8 | 9 |
| CR18E. [WP21032] | You and another family member | 你和另一个家庭成员 | 1 | 2 | 7 | 8 | 9 |

***(PROGRAMMER DISPLAY:)* THIS IS THE END OF THE SELF-ADMINISTERED SECTION. PLEASE HAND THE DEVICE BACK TO THE INTERVIEWER.**

(程序员, 出示) 这是自我回答部分的结尾处。请将访问设备交还给访问员。

A12. [WP20267]

Do you have a valid driver's license?

您有有效的驾照吗？

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|-----------|-------|---------------------------|
| Yes | 有 | 1 |
| No | 没有 | 2 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

A13. [WP20268]

Do you drive a motor vehicle?

您平时驾驶机动车吗？

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 | ROUTE: |
|-----------|-------|---------------------------|---------------------------------------|
| Yes | 有 | 1 | (Continue) (继续) |
| No | 没有 | 2 | (Skip to CR1_1) (跳问 CR1_1) |
| (DK) | (不知道) | 8 | |
| (Refused) | (拒答) | 9 | |

A14. [WP20269]

In the past 12 months, how many times, if any, have you seen or heard about an alcohol-impaired driving check where police officers are stopping drivers to check for alcohol-impaired driving? ***(Open ended and code)***

在过去的 12 个月里，你见过或听说过多少次酒后驾车检查，警察在那里拦下司机检查酒后驾车情况？***(开放答案和编码)***

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|-----------------|--------|---------------------------|
| 0/Never | 0 次/没有 | 1 |
| 1 time | 1 次 | 2 |
| 2 times | 2 次 | 3 |
| 3 times | 3 次 | 4 |
| 4 or more times | 4 次或以上 | 5 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

(A15 DELETED)

In the past 12 months, have you ever _____ **(Read A16A 1-A16E)?**

在过去 12 个月内，您曾经 _____ **(读出 A16A 1-A16E)?**

| | | | Yes 有 | No 没有 | (DK) (不知道) | (Refused) (拒答) |
|-----------------------------|---|--|-----------------|-----------------|----------------------|--------------------------|
| A16A_1. [WP21021] | Been in a car that went through an alcohol-impaired driving check? | 乘坐或驾驶车辆经过了酒后驾车检查点 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| A16B_1. [WP21022] | Been stopped by the police for drinking and driving? | 因酒后驾车被警察拦住了 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| A16D. [WP21023] | Driven a car or other motor vehicle like a truck, motorcycle or scooter, when you thought you may have had too much to drink to drive safely? | 尽管你知道自己喝了太多，不能安全驾驶，但还是在酒后驾驶过汽车或卡车、摩托车、踏板车等其它机动车。 | 1 | 2 | 8 | 9 |
| A16E. [WP21024] | Driven a car or other motor vehicle when you had enough to drink to get into trouble if you had been stopped by the police? | 你在喝得足够多，如果被警察拦住将会惹上麻烦的情况下，驾驶过汽车或其它机动车。 | 1 | 2 | 8 | 9 |

(IF CODE 1 in A16E, CONTINUE; OTHERWISE, SKIP TO CR1 1)

(如果 A16E 回答 1，继续提问，否则跳问 CR1_1)

[WP21025]

Thinking now about just the past month, how many times did you drive a car or other motor vehicle when you had enough to drink to get into trouble if you had been stopped by the police?

过去的 1 个月内，你有几次在喝了足够多，如果被警察拦住会很麻烦的情况下，酒后驾驶汽车或其它机动车？

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|----------------------------------|-------|----------------------------------|
| None | 没有 | 0 |
| Write in number of times: | 填写次数 | _____ |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

[CR1_1]

The next questions are about motor vehicle crashes involving trucks, cars, motorcycles, or other motor

vehicles. This includes motor vehicle crashes involving pedestrians or pedal cycles. **In the past 12 months**, were you involved in a motor vehicle crash in **[CITY NAME FROM SB]** as a driver, passenger, motorcyclist, pedestrian, or pedal cyclist?

下面的问题是关于包括卡车、汽车、摩托车或其他机动车在内机动车交通事故，也包括机动车和行人或自行车相撞的事故。在过去的 12 个月里，你作为一个司机、乘客、摩托车司机、行人或骑自行车的人在【_____城市名字(样本库)】遭遇过机动车交通事故吗？

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 | ROUTE: |
|-----------|-------|---------------------------|---|
| Yes | 有 | 1 | (Continue) (继续) |
| No | 没有 | 2 | (Skip to D1/WP20111) (跳问 D1/WP20111) |
| (DK) | (不知道) | 8 | |
| (Refused) | (拒答) | 9 | |

(CR2-CR3 DELETED)

(READ:) The questions that follow are about the most recent motor vehicle crash that you, personally, were involved in during the past 12 months.

(读出:) 下面的问题是关于您本人在过去 12 个月内遇到的最近的 1 次机动车事故

CR4. [CR4]

In that crash, were you ... **(Read 1-7)?**

在那场事故中，您是 (读出选项 1-7)？

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|-------------------------------------|------------------|---------------------------|
| Driving a car, truck, or bus | 驾驶一辆小汽车/卡车,或公共汽车 | 1 |
| A passenger in a car, truck, or bus | 小汽车/卡车,或公共汽车中的乘客 | 2 |
| Driving a motorcycle | 驾驶一辆摩托车 | 3 |
| A passenger on a motorcycle | 摩托车上的一名乘客 | 4 |
| A pedal cyclist | 骑自行车的人 | 5 |
| A pedestrian | 一名行人 | 6 |
| None of these | 以上都不是 | 7 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

(If code 7 in CR4, Continue; Otherwise, Skip to CR5)

(如果在 CR4 中回答 7, 继续；否则跳问 CR5)

CR4_1. [CR4_1]

How were you involved in that crash? **(Interviewer: Record response verbatim)**

您在那场机动车事故中怎么了? (访问员:逐字记录受访者的回答)

| | | |
|------------------|-------------|----------------------------------|
| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
| Write in: | 记录答案 | _____ |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

CR5. [CR5]

How many motor vehicles, including trucks, cars, and motorcycles, were involved in that crash? One, two, or three or more?

在那场事故中, 包括卡车, 汽车, 以及摩托车在内, 有几辆机动车发生碰撞了? 1 辆, 2 辆, 3 辆或以上?

| | | |
|---------------|--------|----------------------------------|
| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
| One | 1 辆 | 1 |
| Two | 2 辆 | 2 |
| Three or more | 3 辆或以上 | 3 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

(If respondent was a pedestrian or pedal cyclist in the crash [code 5 or 6 in CR4], Skip to CR8; Otherwise, Continue)

(如果受访者在事故中是一个行人或骑自行车【CR4 中回答 5 或 6】, 跳问 CR8; 否则继续)

(CR6 DELETED)

CR7_1. [CR7_1]

Were any pedestrians or people riding pedal cycles involved in that crash?

那场事故中牵涉到了行人或骑自行车的人吗?

| | | | |
|-----------------|-----------------|----------------------|--------------------------|
| Yes 有 | No 没有 | (DK) (不知道) | (Refused) (拒答) |
| 1 | 2 | 8 | 9 |

CR8. [CR8]

Was this crash reported to the police?

那场事故报警了吗?

| | | | |
|-----------------|-----------------|----------------------|--------------------------|
| Yes 有 | No 没有 | (DK) (不知道) | (Refused) (拒答) |
| 1 | 2 | 8 | 9 |

CR9. [CR9]

Did this crash occur at dawn, in broad daylight, at dusk, or at night?

那场事故发生在黎明、大白天、傍晚还是夜里?

| | |
|--|----------------------------|
| | ENTER ONE RESPONSE: |
|--|----------------------------|

| | | 单选 |
|-------------------|-------|----|
| At dawn | 黎明 | 1 |
| In broad daylight | 大白天 | 2 |
| At dusk | 傍晚 | 3 |
| At night | 夜里 | 4 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

CR10. [CR10]
Was anyone injured or killed in this crash?
在那场事故中有人受伤或死亡吗？

| Yes 有 | No 没有 | (DK/Uncertain) (不知道/不确定) | (Refused) (拒答) |
|----------|----------|-----------------------------|-------------------|
| 1 | 2 | 8 | 9 |

CR11. [CR11]
How likely do you think it is that at least one driver involved in this crash had been drinking alcohol? Is it very likely, somewhat likely, somewhat unlikely, or very unlikely?
您认为在那场事故中至少有一名司机是酒后驾车的可能性如何？这是非常可能，有些可能，有些不可能，还是非常不可能？

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|-------------------|-------|---------------------------|
| Very likely | 非常可能 | 1 |
| Somewhat likely | 有些可能 | 2 |
| Somewhat unlikely | 有些不可能 | 3 |
| Very unlikely | 非常不可能 | 4 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

(If pedestrians or pedal cyclists were involved in the crash [code 5 or 6 in CR4 OR code 1 in CR6 OR code 1 in CR7 1], Continue; Otherwise, Skip to D1/WP20111)

(如果那场事故中牵涉到行人或骑自行车的人[CR4 中回答 5 或 6, 或者 CR6 中回答 1, 或者 CR7_1 中回答 1], 继续; 否则跳问 **D1/WP20111**)

CR12. [CR12]
How likely do you think it is that at least one pedestrian or pedal cyclist involved in this crash had been drinking alcohol? Is it very likely, somewhat likely, somewhat unlikely, or very unlikely?
您认为在那场事故中至少有 1 名行人或骑自行车的人之前喝过酒的可能性如何？这是非常可能，有些可能，有些不可能，还是非常不可能？

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|-------------------|-------|---------------------------|
| Very likely | 非常可能 | 1 |
| Somewhat likely | 有些可能 | 2 |
| Somewhat unlikely | 有些不可能 | 3 |
| Very unlikely | 非常不可能 | 4 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

(CR13-CR17 were moved)

DEMOGRAPHICS SECTION

背景信息

D1. [WP20111]

How old are you? (*Open ended and code age in years*)

请问您今年几周岁？（*开放答案和实际岁数编码*）

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|----------------------------------|-------|---------------------------|
| Write in number of years: | 记录周岁 | _____ |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

D2. [WP20219]

Do you consider yourself to be _____ (*Read 1-3*)?

记录您的性别（读出选项 1-3）

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|----------------|-------|---------------------------|
| Male | 男性 | 1 |
| Female | 女性 | 2 |
| Something else | 其它 | 3 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

D2A. [WP20274]

Do you go to school or university now?

您现在还在上学或上大学吗？

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|--|--|---------------------------|
| | | |

| | | |
|-----------|-------|---|
| Yes | 是 | 1 |
| No | 不是 | 2 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

D3. [WP20275]

What is your highest completed level of education? ***(Open ended and code) (Interviewer: Respondent must have finished the highest level in the category in order for it to be counted as complete.)***

您完成的最高学历是什么？（开放答案和编码）

（访问员：受访者必须完成了学历的最高水平才能将它记录为已毕业的最高学历）

| | | ENTER ONE RESPONSE: |
|----------------------------|-----------|---------------------|
| | | 单选 |
| (No formal education) | 没有接受过正式教育 | 1 |
| Under elementary | 小学未毕业 | 2 |
| Elementary | 小学 | 3 |
| Junior high school | 初中 | 4 |
| Senior high school | 高中 | 5 |
| Two-year college study | 2年制大专 | 6 |
| University study and above | 大学本科或以上 | 7 |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

D4.

Including yourself, how many people living in your household are _____ ***(Read D4A-D4C)? (Programmer: Display two single-digit boxes to enter numbers 1-97, plus check boxes for 0, don't know and refused)***

包括您自己在内，您家中共有几个人是属于以下情况（读出 D4a-D4c）？

（程序员：出示两个单个数字的格子填写 1-97 的数字，另外增加 0,不知道和拒答的复选框）

| | | | None | (1 - 97) | (DK) | (Refused) |
|-------------|------------------|---------|------|----------|-------|-----------|
| | | | 没有 | (1-97) | (不知道) | (拒答) |
| D4A. | Under Age 12 | 12 岁以下 | 0 | _____ | 98 | 99 |
| D4B. | Age 12 - 17 | 12-17 岁 | 0 | _____ | 98 | 99 |
| D4C. | Age 18 and older | 18 岁或以上 | 0 | _____ | 98 | 99 |

D4D. [WP20276]

What is your current marital status? ***(Open ended and code) (If necessary, Read 1-5)***

请问您现在的婚姻状况如何？（开放答案和编码）（如果需要，读出选项 1-5）

| | | ENTER ONE RESPONSE: |
|--|----------|---------------------|
| | | 单选 |
| Single/Never been married | 单身/没有结过婚 | 1 |
| Married/living in a marriage-like relationship | 已婚/同居 | 2 |
| Divorced or separated | 离婚或分居 | 3 |

| | | |
|-----------|-------|---|
| Widowed | 丧偶 | 4 |
| Other | 其它 | 5 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

D5. [WP20224]

Compared with other families in China, how rich or poor do you consider your family to be? (**Read 1-7**)
与中国的其他家庭相比，您认为您的家庭属于哪种富裕或贫穷水平？(读出选项 1-7)

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|------------------------|-----------|---------------------------|
| Rich | 富裕的 | 1 |
| Above average | 平均水平之上 | 2 |
| A little above average | 比平均水平高一点点 | 3 |
| About average | 平均水平 | 4 |
| A little below average | 比平均水平低一点点 | 5 |
| Below average | 平均水平之下 | 6 |
| Poor | 贫穷的 | 7 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

D6. [WP20225]

What is the highest completed level of education of the person who provides most of the income in your household? (**Read 1-7**)
您的家庭中，挣钱最多的那个人的最高教育水平是什么？(读出选项 1-7)

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|----------------------------|-----------|---------------------------|
| (No formal education) | 没有接受过正式教育 | 1 |
| Under elementary | 小学未毕业 | 2 |
| Elementary | 小学 | 3 |
| Junior high school | 初中 | 4 |
| Senior high school | 高中 | 5 |
| Two-year college study | 2年制大专 | 6 |
| University study and above | 大学本科或以上 | 7 |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

D7. [WP20277]

Do you live in [**CITY NAME FROM SB**] year-round or do you spend more than a few weeks in another place?
你是常年居住在【 城市名称 (样本库)】还是有几个星期以上的时间会居住在其它地方？

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|-------------------------|-----------|---------------------------|
| Live year-round in city | 常年居住在这个城市 | 1 |
| Live in another place | 居住在其它地方 | 2 |
| (DK) | (不知道) | 8 |
| (Refused) | (拒答) | 9 |

D10. [WP15191]

Do you have a landline telephone in your home that you use to make and receive PERSONAL calls?
您家里有没有用来拨打和接听私人电话的固定电话？

| | | | |
|-----------------|-----------------|----------------------|--------------------------|
| Yes 有 | No 没有 | (DK) (不知道) | (Refused) (拒答) |
| 1 | 2 | 3 | 4 |

D11. [WP17624]

Do you have a mobile phone that you use to make and receive PERSONAL calls?
您有没有用来拨打和接听私人电话的手机？

| | | | |
|-----------------|-----------------|----------------------|--------------------------|
| Yes 有 | No 没有 | (DK) (不知道) | (Refused) (拒答) |
| 1 | 2 | 3 | 4 |

D12A. [WP12354]

Thank you for taking the time to answer these questions. Could we have your permission to contact you again to learn a bit more about your thoughts and opinions?

感谢您花时间回答这些问题。您能允许我们再次联系以了解更多一点您的想法和意见？

| | | |
|-----------|-------|----------------------------------|
| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
| Yes | 可以 | 1 |
| No | 不可以 | 2 |
| (DK) | (不知道) | 3 |
| (Refused) | (拒答) | 4 |

**(If code 1 in D12A, Continue;
Otherwise, Skip to Read after D12C)**

(如果 D12A 回答 1, 继续;
否则跳到 D12C 后面的读出部分)

D12B. [WP12355]

What telephone number would you prefer we use to re-contact you in the future? Please provide your complete telephone number. ***(Allow 15 digits)***

您希望我们以后使用什么电话号码重新与您联系？请提供完整的电话号码。***(允许 15 个数字)***

| | | |
|------------------|------------|----------------------------------|
| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
| Write in: | 记录： | _____ |
| (No phone) | 没有电话 | 9999999997 |
| (DK) | (不知道) | 9999999998 |
| (Refused) | (拒答) | 9999999999 |

D12C. [WP12415]

May I please have your name? ***(Record full name) (Allow up to 50 characters)***

我可以知道您的名字吗? (记录全名) (最多允许 50 个字符)

| | | |
|------------------|------------|----------------------------------|
| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
| Write in: | 记录: | _____ |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

(READ:) This completes the interview. Thank you for your time today.

(读出:) 以上是全部的访问。谢谢您今天抽出时间接受访问。

(INTERVIEWER: CODE D25 - D33D)

(访问员: 记录 D25 - D33D 的编码)

D25. [WP16681]
FINISH TIME (HH:MM:SS):
结束时间 (小时:分钟:秒)

D26. [WP16682]
INTERVIEW LENGTH (HH:MM:SS):
访问长度 (小时:分钟:秒)

D26_1. During the interview, the respondent was:
在访问过程中, 是否有以下人和受访者同时在场?

| | Yes 是 | No 不是 |
|--|----------|----------|
| D26_1A. With another adult [WP13187] 另外一个成人 | 1 | 2 |
| D26_1B. With multiple adults [WP13188] 另外几个成人 | 1 | 2 |
| D26_1C. With one or more children under [WP13189] age 15 一个或几个 15 岁或以下的孩子 | 1 | 2 |

***(If code 1 in D26_1A/WP13187, Continue;
Otherwise, Skip to Note before D26_1E/WP14762)***

***(如果 D26_1A/WP13187 回答 1, 继续;
否则跳问 D26_1E/WP14762 前的指示)***

D26_1D. [WP14761]
Thinking about the OTHER adult who was present during the interview (NOT the respondent), was this other adult a male or a female?
在访问时, 另外一个在场的受访者 (不是受访者本人) 的性别是

| | |
|---------------|-----------------|
| Male 男 | Female 女 |
|---------------|-----------------|

| | |
|---|---|
| 1 | 2 |
|---|---|

(If code 1 in D26 1B/WP13188, Continue; Otherwise, Skip to D27/WP9027)
(如果 D26 1B/WP13188 回答 1, 继续; 否则跳问 D27/WP9027)

D26_1E. [WP14762]

Thinking about the OTHER adults who were present during the interview (NOT the respondent), were the other adults all male, all female, or both male and female? 在访问时, 另外几个在场的人 (不含受访者本人) 的性别都是都是男性, 都是女性, 或者男女都有?

| Male 男 | Female 女 | Both male and female 男女都有 |
|--------|----------|------------------------------|
| 1 | 2 | 3 |

D27. [WP9027]

LANGUAGE OF INTERVIEW:

访问语言

| | |
|---------------|----|
| Chinese 中文 | 23 |
|---------------|----|

D28. [WP1255]

DAY OF WEEK OF COMPLETED INTERVIEW:

访问完成的日期(星期几)

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|-----------|-----|---------------------------|
| Monday | 星期一 | 2 |
| Tuesday | 星期二 | 3 |
| Wednesday | 星期三 | 4 |
| Thursday | 星期四 | 5 |
| Friday | 星期五 | 6 |
| Saturday | 星期六 | 7 |
| Sunday | 星期日 | 1 |

D29. [WP14]

Respondent lives in:

受访者居住在:

| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
|---------------------------|---------|---------------------------|
| A rural area or on a farm | 农村或农场 | 1 |
| A small town or village | 一个小镇或村镇 | 2 |

| | | |
|--------------------------|--------|---|
| A large city | 大城市 | 3 |
| A suburb of a large city | 大城市的郊区 | 6 |

D30. [WP15852]
 MAIN HOUSEHOLD OR REPLACEMENT HOUSEHOLD:
 主家庭或替代家庭

| | |
|--------------------|----------------------------|
| Main 主家庭 | Replacement 替换家庭 |
| 1 | 2 |

D31. [WP9037]
 NUMBER OF ATTEMPTS AT THIS HOUSEHOLD:
 这个家庭的接触次数: _____

STAFF INFORMATION
 访问员资料

D33. [WP9031]
 INTERVIEWER: 访问员姓名
 #: _____

D33A. [WP8023]
 GENDER OF THE INTERVIEWER: 访问员性别

| | |
|-------------------|---------------------|
| Male 男性 | Female 女性 |
| 1 | 2 |

D33B. [WP17846]
 AGE OF THE INTERVIEWER: (***Code actual age***)
 访问员年龄: (记录实际年龄)

| | | |
|------------------|------|----------------------------------|
| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
| Write in: | 记录 | _____ |
| 99+ | 99+ | 99 |
| (Refused) | (拒答) | 100 |

D33C. [WP20024]
 EDUCATION OF THE INTERVIEWER: (***Interviewer must have finished the highest level in the category in order for it to be counted as complete.***)
 访问员的最高学历
 (访问员必须完成了学历的最高水平才能将它记录为已毕业的最高学历)

| | | |
|-----------------------|-----------|----------------------------------|
| | | ENTER ONE RESPONSE: 单选 |
| (No formal education) | 没有接受过正式教育 | 00 |
| Some primary school | 小学未毕业 | 01 |

| | | |
|--|-----------------------|----|
| Completed primary school | 小学毕业 | 02 |
| Some secondary school | 中学未毕业 | 03 |
| Completed secondary school | 中学毕业 | 04 |
| Some college/incomplete university/post-secondary certificate | 大专或大学未毕业/本科相关证书（同等学力） | 05 |
| Completed college degree or higher (Bachelor's degree, Master's degree, Ph.D.) | 大专毕业或以上(学士、硕士、博士) | 06 |
| (DK) | (不知道) | 98 |
| (Refused) | (拒答) | 99 |

D33D. [WP17864]

How many years have you been an interviewer or done similar work as an interviewer? (**Open ended and code actual number of years**)

从事访问员工作或相近的工作有多少年? (**开放题答案和实际年数编码**)

| | | |
|--------------------|--------|-------|
| Write in: | 记录 | _____ |
| Less than one year | 少于 1 年 | 00 |

(INTERVIEWER SECTION FINISHED - THANK YOU)

(访问员部分结束-谢谢您)

(D34 - D36F TO BE CODED BY SUPERVISOR, NOT BY INTERVIEWER)

(D34 - D36F 由督导完成, 而不是访问员)

D34. [QC3]

SUPERVISOR:

督导姓名

#: _____

D35. [WP15854]

INTERVIEW VALIDATION:

访问复核

| Accompanied Interview 陪同访问 | Re-Contact by phone 电话复核 | Re-Contact in person 当面复核 | Not Validated 没有复核 |
|--------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 5 |

D36. [WP9032]

INTERVIEW VALIDATOR:

复核员姓名

#: _____

D36A. [WP20025]

LISTENED TO RECORDED INTERVIEW:

听取访问录音

| Listened to full interview recording | Listened to partial interview recording | Did not listen to interview recording |
|--------------------------------------|---|---------------------------------------|
| 听取了访问的完整录音 | 听取了访问的部分录音 | 没有听取访问录音 |
| 1 | 2 | 3 |

D36B. [WP15855]
SECOND INTERVIEW VALIDATION:
第二次复核

| Re-Contact by phone | Re-Contact in person | Not Validated |
|---------------------|----------------------|---------------|
| 电话复核 | 当面复核 | 没有复核 |
| 1 | 2 | 4 |

D36C. [WP15856]
SECOND INTERVIEW VALIDATOR:
第 2 次复核员姓名
#: _____

D36F. [WP7572]
(Supervisor, please pre-code based on sample)
(督导：根据样本提前编码)

| Urban 城市 | Rural 农村 |
|-------------|-------------|
| 1 | 2 |

(D37 has been deleted.)

(D37 被删除)

(SUPERVISOR SECTION FINISHED - THANK YOU)

(督导部分完成 - 谢谢您)

(D38 - D44B TO BE CODED BY CENTRAL OFFICE, NOT BY INTERVIEWER OR SUPERVISOR)

(D38 - D44B 由办公室完成，而不是由督导或访问员完成)

D38. [WP2022]
ULTIMATE CLUSTER:
最终集群: _____

D39. [WP17493]
Latitude of PSU: **(Record up to two digits and two decimals max, ##.##)**
PSU 的纬度(最高可达两位数和小数, ## ##)_____

D40. [WP20026]
Longitude of PSU: **(Record up to three digits and two decimals max, ###.##)**
PSU 的经度:(最高可达三位数和小数, ### ##):_____

D43. [WP19547]

Subject Number from CAPI system:

CAPI 系统的项目编号:

D44A. [WP12258]

STRATA DEFINITION:

地区名称:

1 Jiangshan

江山

2 Lanxi

兰溪

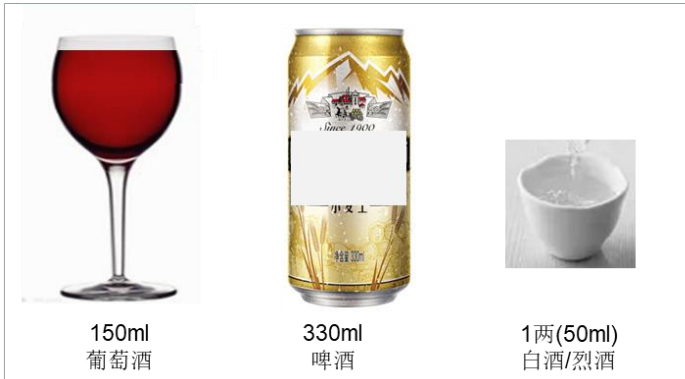
D44B. [WP12259]

FIRST STAGE SAMPLING UNIT:

第一阶段抽样单位:

In this survey, there was 6 showcards which were shown to respondents

Showcard for Q8/Q12/Q13 (a whole alcoholic drink)



Show card for Q9_A/Q10_A/Q11_A (Beer, ale, or malt liquor with alcohol)



Showcard for Q9_B/Q10_B/Q11_B (wine or champagne)



Showcard for Q9_C/Q10_C/Q11_C (Flavored alcoholic)



Showcard for Q9_D/Q10_D/Q11_D (Distilled spirits)



Showcard for Q9_E/Q10_E/Q11_E (Homemade alcohol)

